

Zaharia

14/08/2023 08:54:27

CAPITOLUL 1

1722 3588 3590 3376 2094 1208 1909 *
1:1 **ἐν τῷ οὐρανῷ** **μηνὶ ἐτους** **δευτέρου ἐπὶ** **Δαρείου**
 În a opta lună a anului al doilea al lui Darius,
 1096 3056 2962 4314 * 3588 3588 *
ἐγένετο λόγος κυρίου **πρὸς Ζαχαρίαν** **τον τοῦ Βαραχίου**
 a venit cuvântul Domnului către Zaharia, fiul lui Berechia,
 5207 * 3588 4396 3004 3710 2962
υἱοῦ Ἀδῶ **τῶν προφήτων** **λέγων** **1:2** **ὠργισθὲ** **κύριος**
 fiul lui Ido profetul, spunând, S-a mâniat Domnul
 1909 3588 3962 1473 3709 3173 2532 2046
ἐπὶ τοὺς πατέρας υἱῶν οργῆν **μεγάλην** **1:3** **καὶ εἰρεῖς**
 pe părinții voștri cu mânie mare. Și vei spune
 4314 1473 3592 3004 2962 3588 1411 1994
πρὸς αὐτοὺς **τάδε λέγει κύριος** **τῶν δυνάμεων** **ἐπιστρέψατε**
 către ei, Așa spune Domnul Oștirilor, întoarceți-vă
 4314 1473 3004 2962 3588 1411 2532 1994
πρὸς με **λέγει κύριος** **τῶν δυνάμεων** **καὶ ἐπιστραφήσομαι**
 către Mine, spune Domnul Oștirilor! și Eu Mă voi întoarce
 4314 1473 3004 2962 3588 1411 2532 3361 1096
πρὸς υἱὰς **λέγει κύριος** **τῶν δυνάμεων** **1:4** **καὶ μὴ γίνεσθε**
 către voi, spune Domnul Oștirilor. Și nu vă faceți
 2531 3588 3962 1473 3739 1458-1473 3588
καθὼς οἱ πατέρες υἱῶν οὖς ἐνεκάλεσαν **αὐτοῖς οἱ**
 precum părinții voștri, pe care i-au acuzat
 4396 3588 1715 3004 3592 3004 2962 3588
προφήται οἱ ἐμπροσθεν λέγοντες **τάδε λέγει κύριος** **τῶν**
 cei dinainte, spunând, Așa vorbește Domnul
 1411 654 575 3588 3598 1473 3588 4190
δυνάμεων ἀποστρέψατε **ἀπὸ τῶν ὁδῶν υἱῶν τῶν** **πονηρῶν**
 Oștirilor, întoarceți-vă de la căile voastre cele cumplite,
 2532 575 3588 2006.1 1473 3588 4190 2532 3756
καὶ ἀπὸ τῶν ἐπιτηδεύματων υἱῶν τῶν **πονηρῶν** **καὶ οὐ**
 și de la practicile voastre cele cumplite! Și ei n-
 1522 2532 3756 4337 3588 1522-1473 3004
εἰσῆκουσαν **καὶ οὐ προσέσχον** **τῶν εἰσακουσάι** **μου** **λέγει**
 au ascultat, și nu au luat seama ca să Mă asculte, spune
 2962 3588 3962 1473 4226 1510.2.6 2532 3588 4396
κύριος 1:5 **οἱ πατέρες υἱῶν που εἰσι** **καὶ οἱ** **προφήται**
 Domnul. Părinții voștri, unde sunt? și profeteii,
 3361 1519 3588 165 2198 4133 3588 3056 1473
μὴ εἰς τὸν αἰῶνα **ζήσονται** **1:6** **πλην** **τοὺς λόγους μου**
 oare în veac vor trăi? Voi însă cuvintele Mele
 2532 3588 3544.1 1473 1209 3745 1473 1781
καὶ τὰ ῥῆματά μου **δέξεσθε** **ὅσα** **ἐγὼ ἐντέλλομαι**
 și legile Mele primiți-le, toate câte Eu le-am poruncit
 1722 4151 1473 3588 1401 1473 3588 4396 3588
ἐν πνεύματι μου **τοῖς δούλοις μου** **τοῖς** **προφήταις οἱ**
 prin Duhul Meu robilor Mei profeteii, cei ce
 2638 3588 3962 1473 2532 611 2532
κατέλαβον **τοὺς πατέρας υἱῶν** **καὶ ἀπεκρίθησαν** **καὶ**
 au strigat, către părinții voștri. Și ei au răspuns, și
 2036 2531 3904.4 2962 3588
εἶπαν **καθὼς** **παράτετακται** **κύριος τῶν**
 au zis, Așa cum S-a desfașurat în rânduri de bătaie Domnul
 1411 3588 4160-1473 2596 3588 3598 1473 2532
δυνάμεων τοῦ ποιῆσαι **ἡμῖν** **κατὰ** **τὰς** **ὁδοὺς** **ἡμῶν** **καὶ**
 Oștirilor ca să ne facă după căile noastre, și
 2596 3588 2006.1 1473 3779 4160-1473 3588
κατὰ τὰ ἐπιτηδεύματα υἱῶν οὕτως ἐποίησεν **ἡμῖν** **1:7** **τῆ**
 după practicile noastre, așa ne-a făcut. În a
 5076.1-2532-1497.2 1722 3588 1734 3376 3778 3588 3376
τετράδι **καὶ** **εἰκάδι** **ἐν τῷ** **ἐνδεκάτῳ** **μηνὶ** **οὗτος** **ὁ** **μην**
 douăzeci și patra zi din a unsprezecea lună, aceasta e luna
 * 1722 3588 1208 2094 1909 * 1096 3056
Σαβὰτ ἐν τῷ **δευτέρῳ** **ἔτει** **ἐπὶ** **Δαρείου** **ἐγένετο** **λόγος**
 Șebat, în al doilea an al lui Darius, a venit cuvântul
 2962 4314 * 3588 3588 * 5207 * 3588
κύριου πρὸς Ζαχαρίαν **τον τοῦ Βαραχίου** **υἱὸν Ἀδῶ** **τον**
 Domnului către Zaharia, fiul lui Berechia, fiul lui Ido
 4396 3004 3708 3588 3571 2532 2400 435
προφήτην **λέγων** **1:8** **ἑώρακα** **τὴν** **νύκτα** **καὶ** **ἰδοὺ** **ἀνὴρ**
 profetul, spunând, Am văzut în noapte, și iată, un bărbat

1910 2462 4450 2532 3778 2476 303.1
ἐπιβεβηκὼς ἵππον πυρρὸν **καὶ οὗτος** **εἰσῆλκε** **ἀναμέσον**
 călare pe un cal roșu, și acesta stătea în mijlocul
 3588 3735 3588 2683.1 2532 3694 1473 2462 4450
τῶν ὁρέων τῶν κατασκιῶν **καὶ ὅπισθ** **αὐτοῦ** **ἵπποι** **πυρροὶ**
 munților cei umbroși; și în spatele lui, cai roșii,
 2532 3022 2532 4164 2532 2036 5100 3778 2962
καὶ λευκοὶ **καὶ ποικίλοι** **1:9** **καὶ εἶπα** **τί** **οὗτοι** **κύριε**
 și albi, și cu picățele. Și am zis, Ce-s aceștia, doamne?
 2532 2036 4314 1473 3588 32 3588 2980 1722 1473 1473
καὶ εἶπε **πρὸς με** **ὁ ἀγγελὸς** **ὁ λαλῶν** **ἐν** **εμοὶ** **ἐγὼ**
 Și a zis către mine ingerul care vorbea cu mine, Eu
 1166-1473 5100 1510.2.3 3778 2532 611 3588 435
δεῖξέ **σοι** **τι** **ἐστὶ** **ταῦτα** **1:10** **καὶ** **ἀπεκρίθη** **ὁ** **ἀνὴρ**
 îți voi arăta ce sunt acestea. Și a răspuns bărbatul
 3588 2186 303.1 3588 3735 2532 2036 4314 1473
ὁ ἐφεσθηκὼς **ἀναμέσον τῶν ὁρέων** **καὶ εἶπε** **πρὸς με**
 care stătea în mijlocul munților, și a zis către mine,
 3778 1510.2.6 3739 1821 2962 4038.1 3588
οὗτοι εἰσιν οὖς **ἐξαπέστειλε** **κύριος** **περιοδεύσαι** **τὴν**
 Aceștia sunt cei trimiși de Domnul pentru a călători pe
 1093 2532 611 3588 32 2962 3588
γῆν **1:11** **καὶ ἀπεκρίθησαν** **τῷ** **ἀγγέλῳ** **κυρίου** **καὶ**
 pământ. Și ei au răspuns ingerului Domnului care
 2186 303.1 3588 3735 2532 2036 4038.1
ἐφεστώτι **ἀναμέσον τῶν ὁρέων** **καὶ εἶπαν** **περιοδεύκαμεν**
 stătea în mijlocul munților, și au zis, Am călătorit
 3588 1093 2532 2400 3956 3588 1093 2730 2532
τὴν γῆν **καὶ** **ἰδοὺ** **πάσα** **ἡ γῆ** **κατοικεῖται** **καὶ**
 pe pământ, și iată, tot pământul este locuit și
 2270 2532 611 3588 32 2962 2532 2036
ἠσυχάζει **1:12** **καὶ ἀπεκρίθη** **ὁ ἀγγελὸς** **κυρίου** **καὶ** **εἶπε**
 liniștit. Și a răspuns ingerul Domnului și a spus,
 2962 3588 1411 2193 5100 3766.2 1653 3588
κύριε τῶν δυνάμεων **ἕως** **τίνος** **οὐ** **μὴ** **εὐείσης** **τὴν**
 Doamne al oștirilor, până când în niciun fel nu vei avea milă de
 * 2532 3588 4172 * 3739 2373 3778
Ἱερουσαλὴμ **καὶ** **τὰς** **πόλεις** **Ἰουδᾶ** **αἰς** **εθνωμένης** **τούτο**
 Ierusalim, și de cetățile lui Iuda, pe care Te-ai mâniat acești
 1441.3 2094 2532 611 2962 3588 32
ἑβδόμηκοστὸν **ἔτος** **1:13** **καὶ ἀπεκρίθη** **κύριος** **τῶν** **ἀγγέλῳ**
 șaptezeci de ani? Și a răspuns Domnul ingerului
 3588 2980 1722 1473 4487 2570 3056 3874.1
τῷ **λαλοῦντι** **ἐν** **εμοὶ** **ῥήματα** **καλὰ** **λόγους** **παρακλιητικούς**
 care vorbea cu mine vorbe bune, cuvinte mângâietoare.
 2532 2036 4314 1473 3588 32 3588 2980 1722 1473
1:14 **καὶ εἶπε** **πρὸς με** **ὁ ἀγγελὸς** **ὁ λαλῶν** **ἐν** **εμοὶ**
 Și a zis către mine ingerul care vorbea cu mine,
 349 3004 3592 3004 2962 3841
ἀνάκραγε **λέγων** **τάδε** **λέγει** **κύριος** **παντοκράτωρ**
 Strigă, spunând, Așa vorbește Domnul Cel Atotputernic,
 2206 3588 * 2532 3588 * 2205
ἐξήλωκα **τὴν Ἱερουσαλὴμ** **καὶ** **τὴν Σιών** **ζήλον**
 Am fost gelos pentru Ierusalim, și pentru Sion cu gelozie
 3173 2532 3709 3173 1473 3710 1909 3588
μῆγαν **1:15** **καὶ οργῆν** **μεγάλην** **ἐγὼ** **οργίζομαι** **ἐπὶ** **τὰ**
 mare. Și cu mânie mare Eu M-am mâniat pe
 1484 3588 4902.4 446.2 1473 3303
ἔθνη **τὰ** **συνεπιτιθέμενα** **ἀθῶν** **ἐγὼ** **μεν**
 națiuni, cele care împreună se strâng pentru a ataca; pentru că Eu, da,
 3710 3641 1473-1161 4902.4 1519
ὠργισθὲν **ὀλγα** **αὐτοῖ** **δε** **συνεπέθεντο** **εἰς**
 M-am mâniat puțin, ei însă împreună s-au strâns pentru a ataca ca
 2556 1223 3778 3592 3004 2962 1994 1909
κακὰ **1:16** **διὰ** **τούτο** **τάδε** **λέγει** **κύριος** **ἐπιστρέψατε** **ἐπὶ**
 să facă rele. De aceea, așa spune Domnul, Mă voi întoarce către
 * 1722 3628 2532 3588 3624 1473 456
Ἱερουσαλὴμ **ἐν** **οικτιρμῷ** **καὶ** **οἶκος** **μου** **ἀνοικοδομηθήσεται**
 Ierusalim cu îndurare, și Casa Mea va fi rezidită
 1722 1473 3004 2962 3588 1411 2532 3358 1614
ἐν **αὐτῇ** **λέγει** **κύριος** **τῶν δυνάμεων** **καὶ** **μέτρον** **ἐκταθήσεται**
 în el, spune Domnul Oștirilor, și metrul va fi întins
 1909 * 2089 349 3004 3592 3004
ἐπὶ Ἱερουσαλὴμ **1:17** **ἐπὶ** **ἀνάκραγε** **λέγων** **τάδε** **λέγει**
 peste Ierusalim. Din nou strigă, spunând, Așa vorbește
 2962 3588 1411 2089 1315.1 4172 1722 18
κύριος τῶν δυνάμεων **ἐπὶ** **διαχυθήσονται** **πόλεις** **ἐν** **ἀγαθοῖς**
 Domnul Oștirilor, Încă se vor desfăta cetățile în bunătați,

1:8 Țrobă specifică, cu pete mici; sinonim: sur rotat; engleză: dapple grey

1:16 Țfunia de măsurat

1:6 Țlit: i-au ținut

2532 1633 2962 2089 3588 * 2532 140 2089 3588
και ελεήσει κύριος ἐπι τῆν **Σιών** και ἀρειται ἐπι τῆν
 și va avea milă Domnul încă de Sion, și va alege încă
 * **Ιερουσαλήμ** 1:18 και ἴρα τους οφθαλμούς μου και
 Ierusalimul. Și am ridicat ochii mei, și
 1492 2532 2400 5064 2768 2532 2036 4314 3588
ιδου και ιδου **τέσσαρα κέρατα** 1:19 και εἶπα προς τον
 am privit, și iată, patru coarne. Și am zis către
 32 3588 2980 1722 1473 5100 1510.2.3 3778 2962 2532
ἀγγελον τον λαλούντα εν εμοί τι εστι ταῦτα κύριε και
 îngerul care vorbea cu mine, Ce sunt acestea, doamne? Și
 2036 4314 1473 3778 3588 2768 3588 1287
εἶπε προς με ταῦτα τα κέρατα τα διασκορπίσαντα
 el a zis către mine, Acestea sunt coarnele cele ce risipește
 3588 * 2532 3588 * 2532 3588 * 2532 2532
τον Ιουδαν και τον Ισραήλ και την Ιερουσαλήμ 1:20 και
 pe Iuda, și pe Israel, și Ierusalimul. Și
 1166-1473 2962 5064 5045 2532 2036 5100
ἔδειξε μοι κύριος τέσσαρας τέκτονας 1:21 και εἶπα τι
 mi-a arătat Domnul patru meșteriți. Și am zis, Ce
 3778-2064 4160 2532 2036 4314 1473 3004 3778
οὔτοι ἐρχονται ποιῆσαι και εἶπε προς με λέγων ταῦτα
 vin aceștia să facă? Și el a zis către mine, spunând, Acestea
 3588 2768 3588 1287 3588 * 2532 3588 *
τα κέρατα τα διασκορπίσαντα τον Ιουδαν και τον Ισραήλ
 sunt coarnele care l-au împrăștiat pe Iuda, și pe Israel
 2608 2532 3762 1473 142 2776 2532
κατεῶξαν και ουδεις αυτών ἦρε κεφαλὴν και
 l-au zdrobit, și niciunul din ei nu și-a ridicat capul. Și
 1831-3778 3588 3690.3-1473 1519 5495 1473 3588
ἐξηλλοσαν οὔτοι τον οξύναι αυτά εις χείρας αυτών τα
 aceștia au ieșit ca să le ascuță cu mâinile lor -- cele
 5064 2768 1484-1510.2.6 1869 2768 1909 3588
τέσσαρα κέρατα ἐθήνη εἰσιν ἐπιπόρμενα κέρας ἐπι
 patru coarne sunt națunii ridicându-și cornul împotriva
 1093 2962 3588 1287-1473
γῆν κυριον του διασκορπισα αντήν
 țării Domnului, ca s-o împrăște.

CAPITOLUL 2

2532 142 3588 3788 1473 2532 1492 2532
2:1 και ἴρα τους οφθαλμούς μου και ιδου και
 Și am ridicat ochii mei, și am văzut, și
 2400 435 2532 1722 3588 5495 1473 4979 1089.3
ιδου ανήρ και εν τη χειρί αυτού σχοινίον γεωμετρικόν
 iată, un bărbat, și în mâna lui, o frânghie de geometru.
 2532 2036 4314 1473 4226 4198 2532 2036 4314 1473
2:2 και εἶπα προς αυτών που πορευή και εἶπε προς με
 Și am zis către el, Unde te duci? Și el a zis către mine,
 3588 1267.1 3588 * 2532 1492 4080 3588
του διαμετρήσαι την Ιερουσαλήμ και ιδειν πηλικον το
 Să măsoar Ierusalimul, și să văd cât de mare
 4114 1473 1510.2.3 2532 4080 3588 3372 2532 2400
πλάτος αυτής εστι και πηλικον το μήκος 2:3 και ιδου
 lățimea lui este, și cât de mare este lungimea. Și iată,
 3588 32 3588 2980 1722 1473 2476 2532 2087 32
ο ἀγγελος ο λαλών εν εμοί εισητήκει και ἔτερος ἀγγελος
 îngerul care vorbea cu mine s-a oprit, și un alt înger
 1607 1519 4877 1473 2532 2036 4314 1473
ἐξεπορεύετο εις συνάντησιν αυτώ 2:4 και εἶπεν προς αυτόν
 a ieșit în întâmpinarea lui. Și a zis către el,
 5143 2532 2980 4314 3588 3494 1565 3004
δράμε και λάλησον προς τον νεανίαν εκεινον λέγων
 Aleargă și vorbește către tânărul acesta, spunând,
 2619.3 2730 * 575 4128
κατάκαρπως κατοικηθήσεται Ιερουσαλήμ από πλήθους
 Plin de rod va fi locuit Ierusalimul datorită mulțimii

1:19 ἔιμπράστιε

1:20 τέκτων: meșter, tâmplar, dulgher, inginer; 25 de oc. în VT, și numai 2

oc. în NT, unde acest cuvânt se referă la Domnul Isus, numit "fiul tâmplarului";

în limba română, în NT, toți traducătorii din toate timpurile folosesc "tâmplar";

în mod tradițional în alte limbi τέκτων este tradus prin "dulgher"

444 2532 2934 1722 3319 1473 2532 1473
ανθρώπων και κτηνών εν μέσω αυτής 2:5 και εγω
 oamenilor și vitelor din mijlocul lui. Și Eu
 1510.8.1 1473 3004 2962 5038 4442 2943
ἔσομαι αυτή λέγει κύριος τείχος πυρός κυκλόθεν
 voi fi pentru el, spune Domnul, un zid de foc de jur împrejur,
 2532 1519 1391 1510.8.1 1722 3319 1473 5599 5599
και εις δόξαν ἔσομαι εν μέσω αυτής 2:6 ω ω
 și în glorie voi fi în mijlocul lui. Oh, Oh,
 5343 575 1093 1005 3004 2962 1360 1537
φεύγετε από γης βορρά λέγει κύριος διότι εκ
 fugiți din pământul crivățului, spune Domnul; căci din
 3588 5064 417 3588 3772 4863-1473 3004
των τεσσάρων ανέμων του ουρανού συναξω υμάς λέγει
 cele patru vânturi ale cerului vă voi strânge, spune
 2962 1519 * 391.2 3588 2730
κύριος 2:7 εις Σιών ανασώζεσθε οι κατοικούντες
 Domnul. În Sion scăpați, voi cei ce locuiți
 2364 * 1360 3592 3004 2962
θυγατέρα Βαβυλώνας 2:8 διότι ταδε λέγει κύριος
 la fiica Babilonului. Fiindcă așa spune Domnul
 3841 3694 1391 1821-1473 1909 3588
παντοκράτωρ οπισω δόξης ἐξαπέσταλκέ με επί τα
 Cel Atotputernic, După glorie m-a trimis la
 1484 3588 4659.1-1473 1360 3588 680-1473
ἐθνη τα σκυλεύσαντα υμάς διότι ο απτόμενος υμών
 națiunile care v-au prădat; fiindcă cel ce vă atinge
 5613 3588 680 3588 2880.1 3588 3788 1473
ως ο απτόμενος της κόρης του οφθαλμού αυτού
 e precum cel ce atinge lumina ochiului Lui.
 1360 2400 1473 2018 3588 5495 1473 1909 1473 2532
2:9 διότι ιδου εγω επιφέρω την χείρά μου επ αυτούς και
 Fiindcă iată, Eu Imi aduc mâna Mea asupra lor, și
 1510.8.6 4661 3588 1398-1473 2532 1097
ἔσοντα σκύλα τοις δουλευουσιν αυτοις και γνώσεσθε
 vor fi prăzi celor ce ca robi îi slujesc; și veți cunoaște
 3754 2962 3841 1821-1473 5059.6 2532
οτι κύριος παντοκράτωρ ἐξαπέσταλκέ με 2:10 τέρπου και
 că Domnul Cel Atotputernic m-a trimis. Bucură-te și
 2165 2364 * 1360 2400 1473 2064 2532
εὐφραίνου θυγατερ Σιών διότι ιδου εγω ἐρχομαι και
 veselește-te, fiica Sionului, fiindcă iată, Eu vin, și
 2681 1722 3319 1473 3004 2962 2532
κατασκηνώσω εν μέσω σου λέγει κύριος 2:11 και
 Imi voi întinde cortul în mijlocul tău, spune Domnul. Și
 2703 1484 4183 1909 3588 2962 1722 3588 2250
καταφεύξονται ἐθνη πολλά επί τον κυριον εν τη ημέρα
 se voi adăposti națiuni multe la Domnul în ziua
 1565 2532 1510.8.6-1473 1519 2992 2532 2681
εκείνη και ἔσοντα αυτό εις λαόν και κατασκηνώσω
 aceea, și ei li vor fi drept popor; și Imi voi întinde cortul
 1722 3319 1473 2532 1921 3754 2962 3841
εν μέσω σου και επιγνώση οτι κύριος παντοκράτωρ
 în mijlocul tău, și veți cunoaște că Domnul Cel Atotputernic
 1821-1473 4314 1473 2532 2624.1
ἐξαπέσταλκέ με προς σε 2:12 και κατακληρονομήσει
 m-a trimis la voi. Și va lua în moștenire
 2962 3588 * 3588 3310 1473 1909 3588 1093 3588
κύριος τον Ιουδαν την μερίδα αυτού επί την γην την
 Domnul pe Iuda, partea Lui în pământul cel
 39 2532 140 2089 3588 * 2125
αγίαν και αρειται ἐπι την Ιερουσαλήμ 2:13 ευλαβείσθω
 sfânt, și va alege încă Ierusalimul. Să arate respect
 3956 4561 575 4383 2962 3754 1825 1537
πάσα σαρέ από προσώπου κυριου οτι εξεγήγερται εκ
 orice carne înminta Faței Domnului; căci El S-a ridicat din
 3507 39-1473
νεφελών αγίων αυτου
 norii Lui cei sfinți.

CAPITOLUL 3

2532 1166-1473 2962 * 3588 2409 3588 3173
3:1 και ἔδειξε μοι κύριος Ιησουν τον τερὰ τον μέγαν
 Și mi-a arătat Domnul pe Iosua preutul cel mare
 2476 4253 4383 32 2962 2532 3588 1228
εστῶτα προ προσώπου αγγέλου κυριου και ο διάβολος
 stând în fața îngerului Domnului, și diavolul

2:4 †lit: ei -- cetatea Ierusalimului

2:6 †nordului

2476 1537 1188 1473 3588 480-1473 2532
ειστίκει εκ δεξιῶν αὐτοῦ τὸν ἀντικείμεθα αὐτῷ 3:2 **καὶ**
 stând la dreapta lui ca să i se împotrivească. Și
 2036 2962 4314 3588 1228 2008-2962
εἶπεν κύριος πρὸς τὸν διάβολον ἐπιτιμῆσαι κύριος
 a zis Domnul către diavolul, Domnul Să ridice mustre
 1722 1473 1228 2532 2008-2962 1722 1473
ἐν σοὶ διάβολε καὶ ἐπιτιμῆσαι κύριος ἐν σοὶ
 împotriva ta, diavole; și Domnul Să ridice mustre împotriva ta,
 3588 1586 3588 * 3378 3778 1149.1
ὁ ἐκλεξάμενος τὴν Ἱερουσαλὴμ οὐχὶ οὗτος δαλός
 El cel ce a ales Ierusalimul. Nu e el un făciune
 1610.6 1537 4442 2532 * 1510.7.3 1746
ἐξεσπασμένος ἐκ πυρός 3:3 καὶ Ἰησοῦς ἦν ἐνδεδυμένος
 scos din foc? Și Iosua era îmbrăcat
 2440 4508 2532 2476 4253 4383 3588 32
ὡμᾶτα ρυπαρὰ καὶ εἰστίκει πρὸ προσώπου τοῦ ἀγγέλου
 cu haine murdare, și stătea înaintea feței îngerului.
 2532 611 2532 2036 4314 3588 2476 4253
3:4 καὶ ἀπεκρίθη καὶ εἶπε πρὸς τοὺς ἐστηκότας πρὸ
 Și a răspuns, și a zis către cei ce stăteau înaintea
 4383 1473 3004 851 3588 2440 3588 4508
προσώπου αὐτοῦ λέγων ἀφέλετε τὰ ὡμᾶτα τὰ ρυπαρὰ
 feței lui, spunând, Îndepărtați hainele murdare
 575 1473 2532 2036 4314 1473 2400 1807 3588
ἀπ' αὐτοῦ καὶ εἶπεν πρὸς αὐτόν ἰδοὺ ἐξειλόμεν τὰς
 de pe el! Și a zis către el, Iată, am luat
 93 1473 2532 1746 1473 4158
ἀδικίας σου καὶ ἐνδύσατε αὐτὸν ποδήρη
 nedreptățile tale. Și îmbrăcați-l cu o haină până la picioare.
 2532 2036 2007 2532 3411.2 2532 2787.1 2513
3:5 ἀνδ εἶπεν ἐπιθετε καὶ μίτραν καὶ κίδαριον καθαρὰν
 Și a zis, Pune-ți și o mitra și un turban curat
 1909 3588 2776 1473 2532 2007 3411.2 2532 2787.1
ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ καὶ ἐπέθηκαν μίτραν καὶ κίδαριον
 pe capul lui. Și au pus o mitră și un turban
 2513 1909 3588 2776 1473 2532 4016-1473
καθαρὰν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ καὶ περιέβαλον αὐτὸν
 curat pe capul lui. Și l-au îmbrăcat
 2440 2532 3588 32 2962 2476 2532
ὡμᾶτα καὶ ὁ ἀγγέλος κυρίου εἰστίκει 3:6 καὶ
 cu haine; și îngerul Domnului stătea de față. Și
 1263 3588 32 2962 4314 * 3004
διεμαρτύρητο ὁ ἀγγέλος κυρίου πρὸς Ἰησοῦν λέγων
 a mărturisit îngerul Domnului către Iosua, spunând,
 3592 3004 2962 3841 1437 1722 3588 3598
3:7 τὰδε λέγει κύριος παντοκράτωρ ἔαν ἐν ταῖς ὁδοῖς
 Așa vorbește Domnul Cel Atotputernic, Dacă în căile
 1473 4198 2532 3588 4366.2 1473 5442 2532
μου πορεύσῃ καὶ τὰ προστάγματα μου φυλάξῃ καὶ
 Mele vei umbla, și comenzile Mele le vei păzi, atunci
 1473 1252 3588 3624 1473 2532 1473 5442
σὺ διακρινεῖς τὸν οἶκόν μου καὶ σὺ φυλάξεις
 tu vei arbitra prin judecată Casa Mea, și tu vei păzi
 3588 833 1473 2532 1325-1473 390 1722 3319
τὴν αὐλήν μου καὶ δώσω σοὶ ἀναστρεφόμενος ἐν μέσῳ
 curtea Mea, și îți voi da pe cei ce pășesc în mijlocul
 3588 2476-3778 191 1211 * 3588 2409
τῶν ἐστηκότων τούτων 3:8 ἀκουε δὴ Ἰησοῦ ὁ ἱερεὺς
 acestora care stau de față. Ascultă acum Iosua preotul
 3588 3173 1473 2532 3588 4139 1473 3588 2521 4253
ὁ μέγας σὺ καὶ οὐ πλησίον σου οὐ καθήμενοι πρὸ
 cel mare, tu și apropiații tăi, cei ce șed înaintea
 4383 1473 1360 435 5059.1 1510.2.6 1360
προσώπου σου διότι ἄνδρες τερατοσκόποι εἰσὶν διότι
 feței tale, căci bărbați observatori de minuni sunt ei. Fiindcă
 2400 1473 71 3588 1401 1473 395 1360
ἰδοὺ ἐγὼ ἄγω τὸν δούλον μου ἀνατολὴν 3:9 διότι
 iată, Eu voi aduce pe robul Meu -- Odrasla. Fiindcă
 3588 3037 3739 1325 4253 4383 * 1909 3588
ὁ λίθος ὃν ἔδωκα πρὸ προσώπου Ἰησοῦ ἐπὶ τὸν
 piatra pe care am pus-o înaintea feței lui Iosua; pe
 3037 3588 1520 2033 3788 1510.2.6 2400 1473 3736
λίθον τὸν ἕνα ἐπτά ὀφθαλμοὶ εἰσὶν ἰδοὺ ἐγὼ ὀρῶσσω
 piatra aceasta unică și șapte ochi sunt. Iată, Eu sar
 998.1 3004 2962 3841 2532 5584 3956
βόθρον λέγει κύριος παντοκράτωρ καὶ ψηλαφήσω
 o groapă, spune Domnul Cel Atotputernic; și voi pune mâna pe toată

3:9 Ți care este singură

3:9 Ți mă voi ocupa

3588 93 3588 1093 1722 2250-1520 1722 3588 2250
τὴν ἀδικίαν τῆς γῆς ἐν ἡμέρα μίᾳ 3:10 ἐν τῇ ἡμέρᾳ
 nedreptatea țării într-o singură zi. În ziua
 1565 3004 2962 3841 4779 1538
εἰκένη λέγει κύριος παντοκράτωρ συγκαλέσετε ἕκαστος
 aceea, spune Domnul Cel Atotputernic, veți convoca fiecare
 3588 4139 1473 5270 288 2532 5270 4808
τὸν πλησίον αὐτοῦ ὑποκάτω ἀμπέλου καὶ ὑποκάτω στικῆς
 pe vecinul lui sub viță și sub smochin.

CAPITOLUL 4

2532 1994 3588 32 3588 2980 1722 1473
4:1 καὶ ἐπέστρεψεν ὁ ἀγγέλος ὁ λαλῶν ἐν ἐμοὶ
 Și s-a întors îngerul care vorbea cu mine;
 2532 1825-1473 3739-5158 3752 1825 444 1537
καὶ ἐξηγεῖρ με οὐ τῶρον ὅταν ἐξεγερθῇ ἄνθρωπος ἐξ
 și m-a trezit, ca atunci când se trezește un om din
 5258 1473 2532 2036 4314 1473 5100 1473 991
ὕπνου αὐτοῦ 4:2 καὶ εἶπε πρὸς με τί σὺ βλέπεις
 somnul lui. Și a zis către mine, Ce anume tu vezi?
 2532 2036 3708 2532 2400 3087 5552-3650 2532
καὶ εἶπα ἐώρακα καὶ ἰδοὺ λυχρία χρυσοῦ ὅλη καὶ
 Și am zis, M-am uitat, și iată, Un sfeșnic cu totul de aur, și
 3588 2984.1 1883 1473 2532 2033 3088
τὸ λαμπάδιον ἐπάνω αὐτῆς καὶ ἐπτά λυχνοὶ
 bolul și de ulei al sfeșnicului deasupra lui, și șapte candel
 1883 1473 2532 2033 1884.4 3588 2033 3088
ἐπάνω αὐτῆς καὶ ἐπτά ἐπαρυστρίδες τοῖς ἐπτά λυχνοῖς
 deasupra lui, și șapte țevi de ulei pentru cele șapte candel
 3588 1883 1473 2532 1417 1636 1883 1473 1520 1537
τοῖς ἐπάνω αὐτῆς 4:3 καὶ δύο ελαίαι ἐπάνω αὐτῆς μίᾳ ἐκ
 deasupra lui, și doi măslini deasupra lui, unul la
 1188 3588 2984.1-1473 2532 1520 1537 2176 2532
δεξιῶν τοῦ λαμπადίου αὐτῆς καὶ μίᾳ ἐξ ἐωννύμων 4:4 καὶ
 dreapta bolului ei și de ulei, și unul la stânga. Și
 1905 2532 2036 4314 3588 32 3588 2980 1722
ἐπηρώτησα καὶ εἶπα πρὸς τὸν ἀγγέλου τὸν λαλοῦντα ἐν
 am întrebat, și am zis către îngerul care vorbea cu
 1473 3004 5100 1510.2.3 3778 2962 2532 611
ἐμοὶ λέγων τί ἐστὶ ταῦτα κύριε 4:5 καὶ ἀπεκρίθη ὁ
 mine, spunând, Ce sunt acestea, doamne? Și a răspuns
 32 3588 2980 1722 1473 2532 2036 4314 1473 3756 1097
ἀγγέλος ὁ λαλῶν ἐν ἐμοὶ καὶ εἶπε πρὸς με οὐ γινώσκεις
 îngerului care vorbea cu mine. Și a zis către mine, Nu cunoști
 5100 1510.2.3 3778 2532 2036 3780 2962 2532 611
τί ἐστὶ ταῦτα καὶ εἶπα οὐχὶ κύριε 4:6 καὶ ἀπεκρίθη
 ce sunt acestea? Și am zis, Nu, doamne. Și a răspuns
 2532 2036 4314 1473 3004 1473 3778 3588 3056 2962
καὶ εἶπε πρὸς με λέγων οὗτος ὁ λόγος κυρίου
 și a zis către mine, spunând, Acesta e cuvântul Domnului
 4314 * 3004 3736 1722 1411 3173 3761 1722
πρὸς Ζοροβάβελ λέγων οὐκ ἐν δυνάμει μεγάλη οὐδὲ ἐν
 către Zorobabel, spunând, Nu prin putere mare, nici prin
 2479 235 1722 4151 1473 3004 2962 3841
ισχύϊ ἀλλ' ἐν πνεύματι μου λέγει κύριος παντοκράτωρ
 forță, ci prin Duhul Meu, spune Domnul Cel Atotputernic.
 5100 1510.2.2 1473 3588 3735 3588 3173 4253 4383
4:7 τίς εἶ σὺ τὸ ὄρος τὸ μέγα πρὸ προσώπου
 Ce ești tu munte mare înaintea feței
 * 3588 2734.2 2532 1627 3588
Ζοροβάβελ τοῦ κατορθῶσαι καὶ ἐξοίσω τὸν
 lui Zorobabel ca să te ridici? Și Eu voi scoate la iveală
 3037 3588 2817 2471 5485 5485 1473
λίθον τῆς κληρονομίας ἰσότητα χάριτος χάριτα αὐτῆς
 Piatra Moștenirii -- egalitatea harului Meu e harul ei.
 2532 1096 3056 2962 4314 1473 3004 3588
4:8 καὶ ἐγένετο λόγος κυρίου πρὸς με λέγων 4:9 αὐτῷ
 Și a venit cuvântul Domnului către mine, spunând,

4:1 Ți ca atunci când cineva îl trezește pe

4:2 Ți cupa, vasul

4:3 Ți cupa, vasul

4:7 Ți TM: piatra din capul unghiului

4:7 Ți sau: echitatea

4:7 Ți se poate traduce și: Și Eu voi scoate la iveală Piatra Moștenirii cu acclam-

ații -- Echitate, har, har cu ea!

5495 * 2311 3588 3624 3778 2532 3588
χείρες Ζοροβάβελ εθεμελίωσαν τον οίκον τούτου και αι
 Măinile lui Zorobabel au pus temelie
 5495 1473 2005-1473 2532 1921 1360
χείρες αυτού επιτελέσουσιν αυτόν και επιγνώση διότι
 mâinile lui o vor desăvârși; și veți recunoaște că
 2962 3841 1821-1473 4314 1473 1360
κύριος παντοκράτωρ εξεπέσταλκέ με προς σε 4:10 διότι
 Domnul Cel Atotputernic m-a trimis către voi. Căci
 5100 1847 2250 3397 2532 5463 2532
τις εξουδένωσεν ημέρας μικράς και χαρήσονται και
 cine a dispregiut zilele mici? Și se vor bucura, și
 3708 3588 3037 3588 2595.2 1722 5495 *
οφθαλμοί των λίθων των κασσιτέρων† εν χειρι Ζοροβάβελ
 vor vedea piatra de cositor a zidarului† în mâna lui Zorobabel;
 2033-3778 3788 2962 1510.2.6 3588 1914 1909
επτά ούτοι οφθαλμοί κυρίου εισιν οι επιβλέποντες επί
 aceștia șapte, ochii Domnului sunt care privesc pe
 3956 3588 1093 2532 611 2532 2036 4314
πάσαν την γην 4:11 και απεκριθην και είπα προς
 tot pământul. Și am răspuns, și am zis către
 1473 5100 3588 1417-1636-3778 3588 1537 1188 3588 3087
αυτών τι αι δύο ελαιαι αύται αι εκ δεξιών της λυχνίας
 ei, Ce sunt acești doi măslini? cei din dreapta sfșnicului
 2532 1537 2176 2532 1905 1537 1208 2532
και εξ ευωνύμων 4:12 και επηρώτησα εκ δευτέρου και
 și din stânga? Și am întrebat a doua oară, și
 2036 4314 1473 5100 3588 1417 2798 3588 1636 3588
είπα προς αυτόν τι οι δύο κλάδοι των ελαιών οι
 am zis către el, Ce sunt cele două ramuri ale măslinilor, cele
 1722 3588 5495 3588 1417 3459.1 3588 5552 3588
εν ταις χειρσι των δύο μυξωτήρων των χρυσών των
 din mânerele celor două țevi de aur, cele care
 2022 2532 1877 3588 1884.4 3588 5552
επιχύντων και επαναγόντων τας επαυστριδας τας χρυσάς
 varsă și întorc țevile de ulei de aur?
 2532 2036 4314 1473 3004 3756 1492 5100 1510.2.3 3778
4:13 και είπε προς με λέγων ουκ οιδας τι εστι ταύτα
 Și a zis către mine, sprunând, Nu știi ce sunt acestea?
 2532 2036 3780 2962 2532 2036 3778 1510.2.6 3588 1417
και είπον ουχι κύριε 4:14 και είπεν ούτοι εισιν οι δύο
 Și am zis, Nu, doamne. Și a zis, Aceștia sunt cei doi
 5207 3588 4096 3936 3588 2962 3956 3588
υιοι της πιότητος παρεστήκασιν τω κυριώ πάσης της
 fii ai grăsimii; ei stau înaintea Domnului întregului
 1093
γης
 pământ.

CAPITOLUL 5

5:1 και επέστρεψα και ήρα τους οφθαλμούς
 Și m-am întors, și mi-am ridicat ochii
 1473 2532 1492 2532 2400 1407 4072 2532
μου και ιδον και ιδου δρέπανον πετόμενον 5:2 και
 mei, și am văzut, și iată, o seceră zburând. Și
 2036 4314 1473 5100 1473-991 2532 2036 1473
είπεν προς με τι συ βλέπεις και είπον εγω
 El a zis către mine, Ce anume vezi tu? Și am zis, Eu
 3708 1407 4072 3372 4083-1501 2532
ορώ δρέπανον πετόμενον μήκουσ πηχεών είκοσι και
 văd o seceră zburând, lungimea ei -- douăzeci de coți, și
 4114 4083-1176 2532 2036 4314 1473 3778 3588
πλάτους πηχεών δέκα 5:3 και είπεν προς με αύτη η
 largimea -- zece coți. Și a zis către mine, Aceasta e
 685 3588 1607 1909 4383 3956 3588
άρα η εκπορευομένη επί πρόσωπον πάσης της
 blestemul, cel ce iese pe fața întregului
 1093 1360 3956 3588 2812 1537 3778 2193 2288
γης διότι πας ο κλέπτης εκ τούτου έως θανάτου
 pământ; căci orice hoț din această parte, până la moarte
 1556 2532 3956 3588 1965 1537 3778 2193
εκδικηθήσεται και πας ο επιρκοκς εκ τούτου έως
 va fi pedepsit, și orice sperjur† din această parte, până la

4:10 †κασσιτέρων

4:10 †instrument de zidărie numit și "fir cu plumb"

5:3 †vezi Ioa 10:1

5:3 †care jură fals; numai aici și în 1Ti 1:10

2288 1556 2532 1627-1473 3004 2962
θανάτου εκδικηθήσεται 5:4 και εξοίσω αυτό λέγει κύριος
 moarte va fi pedepsit. Și îl voi aduce, spune Domnul
 3841 2532 1525 1519 3588 3624 3588 2812
παντοκράτωρ και εισελεύσεται εις τον οίκον του κλέπτου
 Cel Atotputernic, și va intra în casa hoțului,
 2532 1519 3588 3624 3588 3660 3588 3686 1473 1909
και εις τον οίκον του ομνύοντος τω ονόματι μου επί
 și în casa celui ce jură în Numele Meu ca
 5579 2532 2647 1722 3319 3588 3624 1473 2532
ψευδει και καταλύσει εν μέσω του οίκου αυτού και
 să mintă; și se va odihni în mijlocul casei acelea, și
 4931-1473 2532 3588 3586 1473 2532 3588 3037
συντελέσει αυτόν και τα ξύλα αυτού και τους λίθους
 o va termina în întregime, și lemnele ei și pietrele
 1473 2532 1831 3588 32 3588 2980 1722 1473 2532
αυτού 5:5 και εξήλθεν ο άγγελος ο λαλών εν εμοι και
 ei. Și a ieșit îngerul care vorbea cu mine, și
 2036 4314 1473 308 3588 3788 1473 2532 1492
είπε προς με αναβλεψον τους οφθαλμοις σου και ιδε
 a zis către mine, Ridică-ți ochii tăi, și privește
 5100 3588 1607-3778 2532 2036 5100 1510.2.3 2532
τι το εκπορευόμενον τούτο 5:6 και είπα τι εστι και
 ce e aceasta care iese la iveală. Și am zis, Ce este? Și
 2036 3778 3588 3358 3588 1607 2532 2036
είπεν τούτο το μέτρον το εκπορευόμενον και είπεν
 a zis, Aceasta e măsura efei ieșind. Și a zis,
 3778 1510.2.3 3588 93 1473 1722 3956 3588 1093
αύτη εστιν η αδικία αυτών εν πάση τη γη
 Aceasta este nedreptatea lor în tot pământul.
 2532 2400 5007 3432.1 1808 2532 2400
5:7 και ιδου τάλαντον μολιβδου εξαίρομενον και ιδου
 Și iată, un talant de plumb era dat la o parte, și iată,
 1135-1520 2521 1722 3319 3588 3358 2532 2036
γνην μία εκαήτητο εν μέσω του μέτρου 5:8 και είπεν
 o femeie ședea în mijlocul măsurii efei. Și a zis,
 3778 1510.2.3 3588 458 2532 4495 1473 1519 3319 3588
αύτη εστιν η ανομία και έρριψεν αυτήν εις μέσον του
 Aceasta este nelegiuirea. Și a aruncat-o în mijlocul
 3358 2532 4495 3588 3037 3588 3432.1 1519 3588 4750
μέτρου και έρριψε τον λίθον του μολιβδου εις το στόμα
 măsurii efei, și a aruncat piatra de plumb în gura
 1473 2532 142 3588 3788 1473 2532 1492
αυτής 5:9 και ήρα τους οφθαλμούς μου και ιδον
 ei. Și am ridicat ochii mei, și am văzut,
 2532 2400 1417 1135 1607 2532 4151 1722 3588
και ιδου δύο γυναίκες εκπορευόμεναι και πνεύμα εν ταις
 și iată, două femei ieșind, și vântul era în
 4420 1473 2532 3778 2192 4420 5613 4420
πτέρυξιν αυτών και αύται είχαν πτέρυγας ως πτέρυγας
 aripile lor, și acestea aveau aripi ca aripile
 2032.1 2532 353 3588 3358 303.1 3588 1093
έποπας και ανέλαβον το μέτρον αναμέσον της γης
 de prepețiță; și au luat măsura efei între
 2532 3588 3772 2532 2036 4314 3588 32 3588
και του ουρανού 5:10 και είπα προς τον άγγελον τον
 și cer. Și am zis către îngerul care
 2980 1722 1473 4226 3778-667 3588 3358
λαλούντα εν εμοι που αύται αποφέρουσιν το μέτρον
 vorbea cu mine, Unde duc acestea măsura efei?
 2532 2036 4314 1473 3618 1473 3614 1722
5:11 και είπεν προς με οικοδομήσαι αυτό οικίαν εν
 Și el a zis către mine, Să zidească pentru ea† o casă în
 1093 * 2532 2090 2532 5087-1473
γη Βαβυλώνος και ετοιμάσαι και θήσουσιν αυτό
 pământul Babilonului, și să pregătească. Și o vor așeza
 1563 1909 3588 2091 1473
εκεί επί την ετοιμασίαν αυτού
 acolo, pe locul pregătit ei.

CAPITOLUL 6

6:1 και επέστρεψα και ήρα τους οφθαλμούς
 Și m-am întors, și mi-am ridicat ochii
 1473 2532 1492 2532 2400 5064 716 1607
μου και ιδον και ιδου τέσσαρα άρματα εκπορευόμενα
 mei; și am văzut, și iată, patru care ieșind
 1537 3319-1417 3735 2532 3588 3735 1510.7.3 3735 5470
εκ μέσου δύο ορέων και τα όρη ην ορη χαλκά
 dintre doi munți, și munții erau munți de aramă.

5:11 †αυτό este la neutru, și califică substantivul μέτρον măsura

1722 3588 716 3588 4413 2462 4450 2532 1722 3588
6:2 **εν τω ἄρματι τῷ πρώτῳ ἵπποι πυρροὶ καὶ ἐν τῷ**
 La carul cel dintâi -- cai roibiți; și la
 716 3588 1208 2462 3189 2532 1722 3588 716
ἄρματι τῷ δευτέρῳ ἵπποι μέλανες 6:3 καὶ ἐν τῷ ἄρματι
 carul al doilea -- cai negri; și la carul
 3588 5154 2462 3022 2532 1722 3588 716 3588 5067
τῷ τρίτῳ ἵπποι λευκοὶ καὶ ἐν τῷ ἄρματι τῷ τετάρτῳ
 al treilea -- cai albi; și la carul al patrulea --
 2462 4164 2532 5568.5 2532 611 2532 2036
ἵπποι ποικίλοι καὶ ψαροὶ 6:4 καὶ ἀπεκρίθη καὶ εἶπα
 cai cu picățele și suriți. Și am întrebat și am zis
 4314 3588 32 3588 2980 1722 1473 5100 1510.2.3 3778
πρὸς τὸν ἀγγέλῳ τῷ λαλοῦντα ἐν ἐμοὶ τὴ ἐστὶ ταῦτα
 către ingerul care vorbea cu mine, Ce sunt acestea,
 2962 2532 611 3588 32 3588 2980 1722
κύριε 6:5 καὶ ἀπεκρίθη ὁ ἀγγέλος ὁ λαλῶν ἐν
 doamne? Și a răspuns ingerul care vorbea
 1473 2532 2036 3778 1510.2.3 3588 5064 417 3588
ἐμοὶ καὶ εἶπεν ταῦτα ἐστὶν οἱ τέσσαρες ἀνεμοὶ τοῦ
 cu mine; și a zis, Acestea sunt cele patru vânturi ale
 3772 2532 1607 3936 3588 2962
οὐρανοῦ καὶ ἐκπορεύονται παραστήναι τῷ κυρίῳ
 cerului, și ele au ieșit pentru a sta înaintea Domnului
 3936 3588 1093 1722 3739 1510.7.6 2462 3588
πάσης τῆς γῆς 6:6 ἐν ᾧ ἦσαν ἵπποι οἱ
 întregului pământ, la acela în care erau caii cei
 3189 1607 1909 1093 1005 2532 3588
μέλανες ἐξεπορεύοντο ἐπὶ γῆν βορρᾶ καὶ οἱ
 negri -- au ieșit asupra pământului crivățului; și cei
 3022 1607 2733.5 1473 2532 3588 4164
λευκοὶ ἐξεπορεύοντο κατόπισθεν αὐτῶν καὶ οἱ ποικίλοι
 albi au mers după ei, și cei cu picățele
 1607 1909 1093 3558 2532 5568.5
ἐξεπορεύοντο ἐπὶ γῆν νότου 6:7 καὶ ψαροὶ
 au ieșit asupra pământului austrului; și cei suri
 1607 2532 1914 3588 4038.1 3588 1093
ἐξεπορεύοντο καὶ ἐπέβλεπον τοῦ περιδεύσαι τὴν γῆν
 au ieșit, și căutau să călătorească pe pământ;
 2532 2036 4198 2532 4038.1 3588 1093 2532
καὶ εἶπεν πορεύεσθε καὶ περιδεύσατε τὴν γῆν καὶ
 și a zis, Mergeți și călătoriți pe pământ! Și
 4038.1 3588 1093 2532 310 2532 2980
περιώδενσαν τὴν γῆν 6:8 καὶ ἀνεβόησε καὶ ἐλάλησεν
 ei au călătorit pe pământ. Și a strigat și a vorbit
 4314 1473 3004 2400 3588 1607 1909 1093
πρὸς με λέγων ἰδοὺ οἱ ἐκπορευόμενοι ἐπὶ γῆν
 către mine, spunând, Iată, cei ce au ieșit asupra pământului
 1005 373 3588 2372 1473 1722 1093
βορρᾶ ἀνέπυσαν τὸν θυμὸν μου ἐν γῆ
 crivățului; au făcut să se odihnească mânia mea asupra pământului
 1005 2532 1096 3056 2962 4314 1473
βορρᾶ 6:9 καὶ ἐγένετο λόγος κυρίου πρὸς με
 crivățului. Și a venit cuvântul Domnului către mine
 3004 2983 3588 1537 3588 161 3844 3588
λέγων 6:10 λάβε τὰ ἐκ τῆς αἰχμαλωσίας παρὰ τῶν
 spunând, Ia pe cei din captivitate
 758 2532 3844 3588 5539 1473 2532 3844 3588
αρχόντων καὶ παρὰ τῶν χρησίων αὐτῆς καὶ παρὰ τῶν
 conducători, și dintre cei folositori ei, și dintre cei ce
 1921-1473 2532 1525 1722 3588 2250 1565
ἐπεγνώκωτον αὐτὴν καὶ εἰσελεύσῃ ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ
 o țî cunosc bine; și vei intra în ziua aceea
 1519 3588 3624 3588 3588 2240 1537
εἰς τὸν οἶκον Ἰωσίου τοῦ Σοφονίου τοῦ ἠκόντος ἐκ
 în casa lui Iosia fiului lui Țefania, cel ce a venit din

6:2 țrosul focul

6:3 țrobă specifică, cu pete mici; sinonim: sur rotat; engleză: dapple grey

6:3 țsinonime: gri, sur, sur vânăț; engleză: grey, blue, silver roan

6:6 țde la nord

6:6 țde la sud

6:8 țnord

6:8 țnord

6:10 țcaptivității

6:10 țcaptivitatea

2532 2983 694 2532 5553 2532
*** Βαβυλῶνος 6:11 καὶ λήψη ἀργύριον καὶ χρυσιον καὶ**
 Babilon. Și vei lua argint și aur, și
 4160 4735 2532 2007 1909 3588 2776
ποτήσεις στεφάνους καὶ ἐπιθήσεις ἐπὶ τὴν κεφαλὴν Ἰησοῦ
 vei face coroane, și le vei pune pe capul lui Iosua
 3588 * 3588 2409 3588 3173 2532 2046 4314
τοῦ Ἰωσεδέκ τοῦ ἱερέως τοῦ μεγάλου 6:12 καὶ εἶπεν πρὸς
 fiul lui Iotadac preotul cel mare. Și vei spune către
 1473 3592 3004 2962 3841 2400 435
αὐτὸν τὰδε λέγει κύριος παντοκράτωρ ἰδοὺ ἀνὴρ
 el, Așa vorbește Domnul Cel Atotputernic, Iată, un bărbat --
 395 3686 1473 2532 5270.1 1473 393
ἀνατολὴ ὄνομα αὐτοῦ καὶ ὑποκάτωθεν αὐτοῦ ἀνατελεῖ
 Odraslaț e Numele Lui; și de sub El va odraslaț
 2532 3618 3588 3624 2962 2532 1473 2983
καὶ οικοδομήσει τὸν οἶκον κυρίου 6:13 καὶ αὐτὸς λήψεται
 și se va zidi Casa Domnului. Și El va primi
 703 2532 2523 2532 2677.1 1909 3588 2362 1473
ἀρετὴν καὶ καθιεῖται καὶ κατάρξει ἐπὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ
 virtute, și se va așeza și va guverna pe tronul lui;
 2532 1510.8.3 2409 1537 1188 1473 2532 1012 1516
καὶ ἔσται ἱερεὺς ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ καὶ βουλὴ εἰρηρική
 și va fi preot din dreapta lui. Și sfat de pace
 1510.8.3 303.1 297 3588 1161 4735 1510.8.3
ἔσται ἀναμέσον ἀμφοτέρων 6:14 ὁ δε στέφανος ἔσται
 va fi între cei doi. Iar coroana va fi
 3588 5278 2532 3588 5539 1473
τοῖς ὑπομένουσιν καὶ τοῖς χρησίοις αὐτῆς
 pentru aceia care îndură, și pentru cei folositori ei,
 2532 3588 1921 1473 2532 1519 5485 5207 *
καὶ τοῖς ἐπεγνωκόσιν αὐτὴν καὶ εἰς χάριτα υἱοῦ Σοφονίου
 și cei recunoscând-o, și în favoarea fiului lui Țefania,
 2532 1519 5568 1722 3624 2962 2532 3588 3112 575
καὶ εἰς ψαλμὸν ἐν οἴκῳ κυρίου 6:15 καὶ οἱ μακρὰν ἀπ
 și ca psalm în casa Domnului. Și cei de departe de
 1473 2240 2532 3618 1722 3588 2962
αὐτῶν ἤξουσιν καὶ οικοδομήσουσιν ἐν τῷ οἴκῳ κυρίου
 ei vor veni, și vor zidi în Casa Domnului.
 2532 1097 1360 2962 3841 649-1473
καὶ γνώσεσθε διότι κύριος παντοκράτωρ ἀπέσταλκέ με
 Și veți cunoaște că Domnul Cel Atotputernic m-a trimis
 4314 1473 2532 1510.8.3 1437 1522
πρὸς υἱὰς καὶ ἔσται ἐάν εἰσακούοντες εἰσακούσητε
 la voi; și va fi numai dacă cei ce ascultă vor asculta
 3588 5456 2962 3588 2316 1473
τῆς φωνῆς κυρίου τοῦ θεοῦ υἱῶν
 glasul Domnului Dumnezeului vostru.

CAPITOLUL 7

2532 1096 1722 3588 5067 2094 1909 *
7:1 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ τετάρτῳ ἔτει ἐπὶ Δαρείου
 Și a avut loc în al patrulea an al lui Darius
 3588 935 1096 3056 2962 4314
τοῦ βασιλέως ἐγένετο λόγος κυρίου πρὸς Ζαχαριαν
 împăratul, a fost cuvântul Domnului către Zaharia,
 5076.1 3588 3376 3588 1766 3739 1510.2.3 *
τετραδι τοῦ μηνὸς τοῦ ἐνάτου ὃς ἐστὶ Χασελεύ
 în a patra zi a lunii a noua, care este Chislew.
 2532 649 1519 * 2532 * 3588
7:2 καὶ ἀπέστειλεν εἰς Βαιθὴλ Σαρασάρ καὶ Ρογὸμ ὁ
 Și a trimis la Betel Șarețer, și Reghem
 935 2532 3588 435 1473 1837.2 3588
βασιλεὺς καὶ οἱ ἄνδρες αὐτοῦ ἐξῆλασασθαὶ τὸν
 împăratul, și bărbaii lui, ca să facă ispășire înaintea
 2962 3004 4314 3588 2409 3588 1722 3588 3624
κύριον 7:3 λέγων πρὸς τοὺς εἰρεῖς τοὺς ἐν τῷ οἴκῳ
 Domnului, spunând către preoții din Casa

6:11 țplural; cel puțin două coroane; sau poate fi o țiară: o coroană formată

din mai multe coroane suprapuse

6:12 țo parte bărbătească

6:12 țRăsărit

6:12 țva răsări

6:14 țpersevereză, rabdă

6:14 țcaptivității

2962 3841 2532 4314 3588 4396 3004
κύριον παντοκράτορος και προς τους προφήτας λέγων
 Domnulul Cel Atotputernic, și către profeți, spunând,
 1525 5602 1722 3588 3991 3376 3588 37.1 2530
εισελήλυθεν ὡς ἐν τῷ πέμπτῳ μηνί το ἁγίασμα καθότι
 A intrat aici în a cincea lună, darul preasfânt, așa cum
 4160 2235 2425 2094 2532 1096 3056 2962 3588
εποίησεν ἡθὴ ἰκανὰ ἔτη 7:4 και ἐγένετο λόγος κυρίου τῶν
 s-a făcut deja mulți ani. Și a venit cuvântul Domnului
 1411 4314 1473 3004 2036 3956 3588 2992
δυνάμεων προς ἐμέ λέγων 7:5 εἶπον παντὶ τῷ λαῷ
 Oștirilor către mine spunând, Vorbește către tot poporul
 3588 1093 2532 4314 3588 2409 3004 1437 3522 2228
τῆς γῆς και προς τους ιερείς λέγων εἰν νηστεύσητε η
 țării, și către preoți, spunând, Dacă ați ținut sărbătoare sau
 2875 1722 3588 3991 2228 1722 3588 1442
κολλησθε ἐν ταις πέμπταις η ἐν ταις ἐβδομαῖς
 v-ați bătut pieptul și în lunile a cincea, și în lunile a șaptea,
 2532 2400 1440 2094 3361 3521 3522
και ἰδοὺ ἐβδομήκοντα ἔτη μη νηστεῖαν νηστεύκατέ
 și iată, timp de șaptezeci de ani, oare postind ați postit
 1473 2532 1437 2068 2228 4095 3756 1473
μοι 7:6 και εἰν φάγητε η πίητε ουκ υμεῖς
 pentru Mine? Și dacă mâncați sau beți, oare nu pentru voi
 2068 2532 1473 4095 3756 3778 3588 3056
εσθίετε και υμεῖς πίετε 7:7 ουχ οὔτοι οι λόγοι
 mâncați și beți, pentru voi înșivă? Nu acestea cuvintele
 1473 1510,2,6 3739 2980 2962 1722 5495 3588 4396
μου εἰστὶν ους ἐλάλησε κύριος ἐν χερσὶ των προφητῶν
 mele sunt? pe care le-a vorbit Domnul prin mâna profeților
 3588 1715 3753 1510.7.3 * 2730
των ἐμπροσθεν ὅτε ην Ἱερουσαλήμ κατοικουμένη
 cei dinainte, când era cetatea Ierusalimului locuită
 2532 2112,1 2532 3588 4172 1473 2943 2532 3588
και ευθηνοῦσα και αι πόλεις αὐτῆς κυκλόθεν και η
 și prosperă, și cetățile ei de jur împrejur, și
 3714 2532 3588 3977 2730 2532 1096
ορεινή και η πεδινὴ τῶκεῖτο 7:8 και ἐγένετο
 regiunea muntoasă, și câmpia era locuită? Și a venit
 3056 2962 4314 * 3004 3592 3004
λόγος κυρίου προς Ζαχαριαν λέγων 7:9 τᾶδε λέγει
 cuvântul Domnului către Zaharia, spunând, Așa spune
 2962 3841 3004 2917 1342 2919 2532
κύριος παντοκράτωρ λέγων κριμα δίκαιον κρινατε και
 Domnul Cel Atotputernic, spunând, Judecați dreaptă să judecați, și
 1656 2532 3628 4160 1538 4314 3588 80
ἐλεον και οκτιρμόν ποιεῖτε ἕκαστος προς τον αδελφόν
 milă și îndurare să înfăptuiți fiecare față de fratele
 1473 2532 5503 2532 3737 2532 4339
αυτῶν 7:10 και χήραν και ορφανόν και προσήλυτον
 lui. Și pe văduvă și pe orfan și pe străin
 2532 3993 3361 2616 2532 2549-1538
και πένητα μη καταδυναστεύετε και κακίαν ἕκαστος
 și pe sărac nu-i asupriți, și nimeni față de răutatea
 3588 80 1473 3361 3422.2 1722 3588
του αδελφου αυτου μη μνησικακεῖτω ἐν ταις
 fratelui lui să nu păstreze resentimente în
 2588 1473 2532 544 3588 4337
καρδιας υμών 7:11 και ηπειθήσαν του προσέχειν
 inimile voastre. Dar ei nu au ascultat ca să ia seama,
 2532 1325 3577 3912 2532 3588 3775
και ἔδωκαν νότον παραφρονούντα και τα ὦτα
 și și-au întors spatele în mod nebun, și urechile
 1473-925 3588 3361 1522 2532 3588
αυτῶν εβάρνανν του μη εισακούειν 7:12 και την
 și le-au astupat ca să nu audă. Și
 2588 1473 5021 545 3588 3361 1522
καρδιαν αυτων ἔταξαν ἀπειθῆ του μη εισακούειν
 inima lor și-au dedicat-o neascultării, ca să nu asculte
 3588 3551 1473 2532 3588 3056 3739 1821
του νόμου και τους λόγους ους ἐξάπεστειλε
 legea Mea, și cuvintele pe care le-a trimis
 2962 3841 1722 4151 1473 1722 5495
κύριος παντοκράτωρ ἐν πνεύματι αυτου ἐν χερσὶν
 Domnul Cel Atotputernic prin Duhul Lui, prin mâna
 3588 4396 3588 1715 2532 1096 3709 3173
των προφητων των ἐμπροσθεν και ἐγένετο οργὴ μεγάλη
 profeților cei dinainte. Și a fost urgie mare

7:5 țate plâns

7:5 țate la plural

7:11 înnebun, fără minte

3844 2962 3841 2532 1510.8.3 3739-5158
παρά κύριον παντοκράτορος 7:13 και ἔσται ὁν τρόπον
 de la Domnul Cel Atotputernic. Și va fi în felul în care
 2036 2532 3756 1522-1473 3779 2896
εἶπον και ουκ εισήκουσαν αυτου οὔτως κεκράζονται
 Eu am vorbit, și ei nu L-au ascultat, tot așa ei vor striga,
 2532 3766.2 1522 3004 2962 3841
και ὁν μη εισακούσω λέγει κύριος παντοκράτωρ
 și nicidecum nu-i voi asculta, spune Domnul Cel Atotputernic.
 2532 1544-1473 1519 3956 3588 1484 3739 3756
7:14 και εκβαλώ αυτους εἰς πάντα τα ἔθνη α ουκ
 Și îi voi arunca între toate națiunile pe care nu
 1097 2532 3588 1093 853 2733.5 1473 1537
ἐγνωσαν και η γη αφανισθήσεται κατόπισθεν αυτων εκ
 le cunosc; și țara va fi vacantă în urma lor de
 1353 2532 1537 390 2532 5021 3588
διοδεύοντος και ἐξ ἀναστρέφοντος και ἔταξαν την
 a călători prin ea, și de a se întoarce în ea; și ei au dedicat
 1093 1588 1519 854
γην εκλεκτήν εἰς αφανισμόν
 țara cea aleasă pentru nimicire.

CAPITOLUL 8

2532 1096 3056 2962 3841 3004
8:1 και ἐγένετο λόγος κυρίου παντοκράτορος λέγων
 Și a venit cuvântul Domnului Cel Atotputernic, spunând,
 3592 3004 2962 3841 2206 3588
8:2 τᾶδε λέγει κύριος παντοκράτωρ ἐξήλωκα την
 Așa vorbește Domnul Cel Atotputernic, Am fost gelos pentru
 * 2532 3588 * 2205 3173 2532
Ἱερουσαλήμ και την Σιών ζήλον μέγαν και
 cetatea Ierusalimului și a Sionului cu gelozie mare; și
 2372 3173 2206 1473 3592 3004
θυμῶ μεγάλῳ ἐξήλωκα αυτην 8:3 τᾶδε λέγει
 cu mânie mare am fost gelos pentru ea. Așa vorbește
 2962 1994 1909 * 2532 2681
κύριος επιστρέψω ἐπὶ Σιών και κατασκηνώσω
 Domnul, Mă voi întoarce în Sion, și- Mi voi întinde cortul
 1722 3319 * 2532 2564
ἐν μέσῳ Ἱερουσαλήμ και κληθήσεται Ἱερουσαλήμ
 în mijlocul Ierusalimului. Și va fi chemat Ierusalim
 4172 228 2532 3588 3735 2962 3841
πόλις αθηνη και το ὄρος κυριου παντοκράτορος
 Cetatea Adevărată, și Muntele Domnului Cel Atotputernic,
 3735 39 3592 3004 2962 3841
ὄρος ἁγιον 8:4 τᾶδε λέγει κύριος παντοκράτωρ
 Muntele Sfânt. Așa vorbește Domnul Cel Atotputernic,
 2089 2521 4245 2532 4245 1722
ἐτι καθήσονται πρεσβύτεροι και πρεσβυτεροι ἐν
 Din nou se vor așeza bătrânii și bătrânele în
 3588 4113 * 1538 3588 4464 1473
ταις πλαταιαῖς Ἱερουσαλήμ ἕκαστος την ράβδον αυτου
 pietele Ierusalimului, fiecare toiagul lui
 2192 1722 3588 5495 1473 575 4128 2250 2532
ἔχων ἐν τη χειρὶ αυτου ἀπὸ πλήθους ημερών 8:5 και
 avându-l în mâna lui datorită mulțimii zilelor. Și
 3588 4113 3588 4172 4130 3808 2532
αι πλαταια της πόλεως πλησθήσονται παιδαριων και
 pietele cetății vor fi umplute cu băieți și
 2877 3815 1722 3588 4113 1473 3592
κορασιων παιζόντων ἐν ταις πλαταιαῖς αὐτῆς 8:6 τᾶδε
 fete jucându-se în pietele ei. Așa
 3004 2962 3841 1487 101 1799
λέγει κύριος παντοκράτωρ εἰ ἀδυνατήσῃ ἐνώπιον
 vorbește Domnul Cel Atotputernic, Dacă e imposibil în ochii
 3588 2645 3588 2992 3778 1722 3588 2250
των καταλοιπων του λαου τουτου ἐν ταις ημεραις
 rămășiței poporului aceștia, în zilele
 1473 3361 2532 1799 1473 101 3004 2962
εκείναις μη και ἐνώπιον ἐμοῦ ἀδυνατήσῃ λέγει κύριος
 aceea, oare și înaintea Mea e imposibil? -- spune Domnul
 3841 3592 3004 2962 3841 2400
παντοκράτωρ 8:7 τᾶδε λέγει κύριος παντοκράτωρ ἰδοὺ
 Cel Atotputernic. Așa spune Domnul Atotputernic, Iată
 1473 4982 3588 2992 1473 575 1093 395
ἐγὼ σώσω τον λαόν μου ἀπὸ γῆς ανατολών
 Eu voi salva pe poporul Meu din râmântul de la răsărit,

7:14 țdispărea

8:6 țlit: inaintea

2532 575 1093 1424 2532 1521-1473 2532
και από γης 8:8 και εισάξω αυτούς και
 și din pământul de la apus. Și îi voi aduce, și
 2681 1722 3319 * 2532 1510.8.6-1473
κατασκηνώσωσιν εν μέσω Ιερουσαλήμ και εσονται μου
 se vor sălășui în mijlocul Ierusalimului, și Imi vor fi
 1519 2992 2532 1473 1510.8.1-1473 1519 2316 1722
εις λαόν και εν εσομαι αυτοις εις θεόν εν
 drept popor, și Eu le voi fi drept Dumnezeu, în
 225 2532 1722 1343 3592 3004 2962
αληθεια και εν δικαιοσύνη 8:9 τάδε λέγει κύριος
 adevăr și în dreptate. Așa vorbește Domnul
 3841 2729 3588 5495 1473 3588
παντοκράτωρ καιτισχυέωσαν αι χείρες υμών τω
 Cel Atotputernic, întăriți mâinile voastre, voi cei ce
 191 1722 3588 2250 3778 3588 3056 3778
ακουόντων εν ταις ημέραις ταύταις τους λόγους τούτους
 auziți în zilele aceastea cuvintele aceastea
 1537 4750 3588 4396 575 3739-2250 2311
εκ στόματος των προφητών αφ ης ημέρας τεθεμελιώται
 din gura profetilor, din ziua în care fost întemeiată
 3588 3624 2962 3841 2532 3588 3485 575 3739
ο οικος κυρίου παντοκράτορος και ο ναός αφ ου
 Casa Domnului Cel Atotputernic, și Templul de când
 3618 1360 4253 3588 2250 1565 3588
οκοδόμηται 8:10 διότι προ των ημερών εκείνων ο
 a fost zidit. Căci înaintea zilelor aceluia
 3408 3588 444 3736 1510.8.3 1519 3682.1 2532 3588 3408
μισθός των ανθρώπων ουκ εσται εις οργην και ο μισθός
 plata oamenilor nu va fi spre căștig, și căștigul
 3588 2934 3756 5224 2532 3588 1607 2532
των κτηνών ουχ υπαρξει και τω εκπορευομένο και
 vitelor nu va exista. Și pentru cel ce iese și
 3588 1531 3756 1510.8.3 1515 575 3588 2347
τω εισπορευομένο ουκ εσται ειρήνη από της θλιψεως
 cel ce intră nu va fi pace datorită necazului.
 2532 1821 3956 3588 444 1538 1909
και εξαποστελω πάντα τους ανθρώπους έκαστον επί
 Și voi trimite pe toți oamenii, pe fiecare împotriva
 3588 4139 1473 2532 3568 3756 2596 3588 2250 3588
τον πλησιον αυτου 8:11 και νυν ου κατά τας ημέρας τας
 aproapei lui. Și acum, nu ca în zilele de
 1715 1473 4160 3588 2645 3588 2992 3778
εμπροσθεν εγώ ποιω τους καταλοιπους του λαου τούτου
 mai înainte Eu voi face celor ce rămân din poporul acesta,
 3004 2962 3841 237.1 1166 1515 3588
λέγει κύριος παντοκράτωρ 8:12 αλλ η δείξω ειρήνην η
 spune Domnul Cel Atotputernic, ci voi arăta pace.
 288 1325 3588 2590 1473 2532 3588 1093 1325 3588
αμπελος δώσει τον καρπον αυτης και η γη δώσει τα
 Vița își va da rodul ei, și pământul își va da
 1081 1473 2532 3588 3772 1325 3588 1408.1 1473
γεννηματα αυτης και ο ουρανός δώσει τον δρσσον αυτου
 recoltele lui, și cerul își va da roua lui.
 2532 2624.1 3588 2645 3588 2992 1473
και κατακληρονομήσω τους καταλοιπους του λαου μου
 Și voi da în moștenire celor ce rămân din poporul Meu
 3956 3778 2532 1510.8.3 3739-5158 1510.7.5 2671
πάντα ταύτα 8:13 και εσται ον τρόπον ητε κατάρα
 toate aceastea. Și va fi că în felul în care ați fost un blestem
 1722 3588 1484 3588 3624 * 2532 3588 3624 *
εν ταις εθνεσιν ο οικος Ιουδα και ο οικος Ισραήλ
 printre națiuni, casă a lui Iuda, și casă a lui Israel,
 3779 1295-1473 2532 1510.8.5 1722 2129 2293
ούτως διασώσω υμάς και εσεσθε εν ευλογία θαρσεείτε
 așa vă voi salva, și veți fi spre binecuvântare. Încurajați-vă
 2532 2729 1722 3588 5495 1473 1360 3592
και κατασχύετε εν ταις χερσιν υμών 8:14 διότι τάδε
 și forță puneți în mâinile voastre! Fiindcă așa
 3004 2962 3841 3739 5158 1269.4
λέγει κύριος παντοκράτωρ ον τρόπον διενόηθη
 vorbește Domnul Cel Atotputernic, După cum Mi-am pus în gând
 3588 2559-1473 1722 3588 3949-1473 3588 3962
του κακώσαι υμάς εν τω παροργίσει με τους πατέρας
 să vă fac rău când M-au provocat la mânie părinții
 1473 3004 2962 3841 2532 3756 3340
υμών λέγει κύριος παντοκράτωρ και ου μετενόησα
 voștri, spune Domnul Cel Atotputernic, și nu Mi-a părut rău,
 3779 3904.4 2532 1269.4
8:15 ούτως παρατέταγμα και διανερόμαι
 tot așa M-am desăfurat în rânduri de război și Mi-am pus în gând
 1722 3588 2250 3778 3588 2573-4160 3588 *
εν ταις ημέραις ταύταις του καλώς ποιήσαι την Ιερουσαλήμ
 în zilele acelea, ca Să fac bine Ierusalimului

2532 3588 3624 * 2293 3778 1510.2.6 3588 3056
και τον οικον Ιουδα θαρσεείτε 8:16 ούτοι εισιν οι λόγοι
 și casei lui Iuda -- curaj! Aceastea sunt cuvintele
 3739 4160 2980 225 1538 4314 3588
ους ποιήσετε λαλείτε αληθειαν έκαστος προς τον
 pe care le veți face. Vorbiți adevăr fiecare către
 4139 1473 2532 2917 1516 2532 1342 2919
πλησιον αυτου και κρίμα ειρηνικόν και δίκαιον κρίνατε
 aproapei lui, și judecată de pace, și cu dreptate să judecați
 1722 3588 4439 1473 2532 1538 3588 2549 3588
εν ταις πύλαις υμών 8:17 και έκαστος την κακίαν του
 în porțile voastre. Și fiecare răul
 4139 1473 3361 3049 1722 3588 2588 1473 2532
πλησιον αυτου μη λογιζεσθε εν ταις καρδιας υμών και
 aproapei lui să nu-l raționeze în inimile voastre; și
 3727 5571 3361 25 1360 3778 3956 3404
ορκον ψευδή μη αγαπάτε διότι ταύτα πάντα εμίσησα
 jurământul fals să nu-l iubiți; căci aceastea toate le urăsc,
 3004 2962 3841 2532 1096 3056 2962
λέγει κύριος παντοκράτωρ 8:18 και εγένετο λόγος κυριου
 spune Domnul Cel Atotputernic. Și a venit cuvântul Domnului
 3841 4314 1473 3004 3592 3004 2962
παντοκράτορος προς με λέγων 8:19 τάδε λέγει κύριος
 Cel Atotputernic către mine spunând, Așa vorbește Domnul
 3841 3521 3588 5067 2532 3521 3588
παντοκράτωρ υηστεια η τετάρτη και υηστεια η
 Cel Atotputernic, Postul din luna a patra, și postul dintr-a
 3991 2532 3521 3588 1442 2532 3521 3588 1181
πέμπτη και υηστεια η εβδόμη και υηστεια η δεκάτη
 cincea, și postul dintr-a șaptea, și postul dintr-a zecea,
 1510.8.6 3588 3624 * 1519 5479 2532 2167 2532
εσονται τω οικω Ιουδα εις χαράν και ευφροσύνην και
 vor fi pentru casa lui Iuda spre bucurie și veselie, și
 1519 1859 18 2532 2165 2532 3588 225
εις εορτάς αγαθάς και ευφρανθήσεσθε και την αληθειαν
 spre sărbători bune; și să vă veseliți, și adevărul
 2532 3588 1515 25 3592 3004 2962
και την ειρήνην αγαπήσατε 8:20 τάδε λέγει κύριος
 și pacea să le iubiți. Așa vorbește Domnul
 3841 2089 2240 2992 4183 2532 2730
παντοκράτωρ ετι ηξουσι λαοι πολλοι και κατοικούντες
 Cel Atotputernic, Încă vor veni popoare multe, și locuitori
 4172-4183 2532 4905
πόλεις πολλὰς 8:21 και συνελεύσονται κατοικούντες
 ai multor cetăți. Și împreună se vor strange cei locuind
 4172 1519 1520 4172 3004 4198 1189
πόλεις εις μίαν πόλιν λέγοντες πορευόμεν δηθήναι
 în cetăți într-o singură cetate, spunând, Vom merge să implorăm
 3588 4383 2962 2532 1567 3588 4383
τον προσώπου κυριου και εκζητήσαι το πρόσωπον
 fața Domnului, și să căutăm fața
 2962 3841 4198 2532 1473 2532
κυριου παντοκράτορος πορεύομαι και εγώ 8:22 και
 Domnului Cel Atotputernic -- voi merge și eu. Și
 2240 2992 4183 2532 1484 4183 1567 3588
ηξουσιν λαοι πολλοι και εθνη πολλά εκζητήσαι το
 vor veni popoare multe și națiuni multe să caute
 4383 2962 3841 1722 * 2532
πρόσωπον κυριου παντοκράτορος εν Ιερουσαλήμ και
 fața Domnului Cel Atotputernic în Ierusalim, și
 1837.2 3588 4383 2962 3592 3004 2962
εξίλασασθαι το πρόσωπον κυριου 8:23 τάδε λέγει κύριος
 să facă ispășire în fața Domnului. Așa spune Domnul
 3841 1722 3588 2250 1565 1437-1949
παντοκράτωρ εν ταις ημέραις εκείναις εαν επιλάβωνται
 Cel Atotputernic, În zilele acelea se vor ține
 1176 435 1537 3956 3588 1100 1484 2532
δέκα άνδρες εκ πασών των γλωσσών εθνών και
 zece bărbați din toate limbile nașionilor; și
 1949 3588 2899 435 * 3004
επιλάβωνται του κρασπέδου άνδρός Ιουδαιου λέγοντες
 se vor ține de poala hainei unui bărbat iudeu, spunând,
 4198 3326 1473 1360 191 3754 3588 2316
πορευόμεθα μετά σου διότι ακηκόαμεν ότι ο θεός
 Vom merge cu tine, fiindcă am auzit că Dumnezeu
 3326 1473 1510.2.3
μεθ υμών εστι
 cu voi este.

CAPITOLUL 9

3024.1 3056 2962 1722 1093 * 2532
9:1 λήμμα λόγου κυριου εν γη Σεδράχ και
 Revelația cuvântului Domnului în pământul lui Hadrac și

* 2378 1473 1360 2962 2186.4 444
Δαμασκού θυσία **αυτού** διότι **κύριος** εφορά **ανθρώπων**
 a Damascusului, jertfa Lui. Fiindcă Domnul observă pe oameni,
 2532 3956 3588 5443 3588 * 2532 * 1722
και πάσας τας φυλάς του Ισραήλ 9:2 και Εμάθ εν
 și pe toate semințiile lui Israel; și cetatea Hamat în
 3588 3725 1473 * 2532 * 1360 5426 *
τοισ ορίοις αυτής Τύρος και Σιδών διότι εφρόνησαν
 hotarele ei, Tirul și Sidonul, fiindcă au devenit înțelepți
 4970 2532 3618 * 3794 1438
σφόδρα 9:3 και ωκοδόμησεν Τύρος οχύρωμα εαυτή
 peste măsură. Și și-a zidit cetatea Tirului o fortăreață pentru sine,
 2532 2343 694 5613 5522 2532 4863
και εθησαύρισεν αργύριον ως χουν και σινηγαγεν
 și și-a tezaurizat argint ca țărâna, și și-a adunat
 5533 5613 4081 3598 1223 3778 2962
χρυσιον ως πηλόν οδών 9:4 δια τουτο κύριος
 aur precum tina drumurilor. Pentru aceasta Domnul
 2816-1473 2532 3960 1519 2281 1411
κληρονομήσει αυτήν και πατάξει εις θαλασσαν δύναμιν
 o va moșteni, și va lovi în marea puterii
 1473 2532 3778 1722 4442 2654 3708
αυτής και αυτή εν πυρι καταναλωθήσεται 9:5 οίεται
 ei, și ea prin foc va fi mistuită. Va vedea
 * 2532 5399 2532 * 2532 3600
Ασκαλών και φοβηθήσεται και Γάζα και οδνηθήσεται
 Ascalonul, și se va infricoșa, și Gaza, și se va intrista
 4970 2532 3754 153 1909
σφόδρα και Ακκαρών οτι ησχύνηθ επί
 peste măsură; și cetatea Eronului, intrucât se va rușina cu privire la
 3588 3900 1473 2532 622 935 1537 *
τω παραπτώματι αυτής και απολείται βασιλεύς εκ Γάζης
 greșeala ei; și va pieri împăratul din Gaza,
 2532 * 3766.2 2730 2532 241
και Ασκαλών ου μη κατοικηθή 9:6 και αλλογνεύς
 și Ascalonul nicidecum nu va mai fi locuit. Și străinii
 2730 1722 * 2532 2507 5196 246
κατοικήσουσιν εν Αζώτω και καθελώ ύβριν αλλοφύλων
 vor locui în Asdod, și voi prăbuși insolenta filistenilor.
 2532 1808 3588 129 1473 1537 4750 1473
9:7 και εξαρώ το αίμα αυτών εκ στόματος αυτών
 Și voi îndepărta sângele lor din gura lor,
 2532 3588 946 1473 1537 3319 3599 1473
και τα βδελύγματα αυτών εκ μέσου οδώντων αυτών
 și urăciunile lor din mijlocul dinților lor;
 2532 5275 2532 3778 3588 2316 1473
και υπολειφθήσονται και οντοι τω θεώ ημών
 și vor rămâne și aceștia Dumnezeului nostru,
 2532 1510.8.6 5613 5506 1722 * 2532
και εσονται ως χιλιαρχος εν Ιουδα και
 și vor fi precum un comandant peste o mie în Iuda; și
 * 5613 3588 * 2532 5307.2
Ακκαρών ως ο Ιεβουσαιος 9:8 και υποστήσονται
 Ecronul precum cetatea Iebus. Și voi pune dedesubtul
 3588 3624 1473 389.1 3588 3361 1279 3366
τω οικο μου αναστημα του μη διαπορεύεσθαι μηδέ
 Casei Mele ridicare, ca să nu treacă, nici să nu
 344 2532 3766.2 1904 1909 1473 3765
ανακάμπειν και ου μη επέλθη επ αυτους ουκέτι
 se întoarcă; și în niciun fel să nu vină peste ei mai mult
 1826.2 1360 3568 3708 1722 3588 3788
εξελαύνων διότι νυν εωρακα εν τοις οφθαλμοις
 expedițiile cavaleriei; fiindcă acum am văzut cu ochii
 1473 5463 4970 2364 * 2784
μου 9:9 χαιρε σφόδρα θυγατερ Σιών κηρυσσε
 Mei. Bucură-te mult, fiică a Sionului! Vesteste,
 2364 * 2400 3588 935 1473 2064 1473
θυγατερ Ιερουσαλήμ. ιδου ο βασιλεύς σου ερχεται σοι
 fiică a Ierusalimului! Iată, Împăratul tău vine la tine,
 1342 2532 4982 1473 4239 2532 1910 1909
δικαιος και σωζων αυτος πραύς και επιβεβηκώς επί
 drept și mântuind El Insuși, blând și călare pe
 5268 2532 4454 3501 2532 1842
υποζυγιον και πωλον νεον 9:10 και εξολοθρεύσει
 un animal de tracțiune, și un mânz tânăr. Și va extirpa
 716 1537 * 2532 2462 1537 * 1842
άρματα εξ Εφραϊμ και ιππον εξ Ιερουσαλήμ εξολοθρεύσει
 carele din Efraim, și calul din Ierusalim; va fi extirpat
 5115 4170.1 2532 4128 2532 1515 1537 1484 2532
τόξον πολεμικόν και πληθος και ειρηνη εξ εθών και
 arcul de război, și va fi belșug și pace printre națiuni. Și

9:10 Țsau: din partea

2677.1 5204 2193 2281 2532 575 4215
κατάρξει υδάτων έως θαλάσσης και από ποταμών
 o va conduce; apele până la mare, și de la râurile
 1326.2 1093 2532 1473 1722 129 1242
διεκβολάς γης 9:11 και συ εν αίματι διαθήκης
 defilelor; pământului. Și Tu, prin sângele legământului
 1473 1821 1198 1473 1537 2978.1 3756-2192
σου εξαπέστειλας δεσμίου σου εκ λάκκου ουκ έχοντος
 Tău, l-ai scos; pe întemnițați Tăi din puțul fără
 5204 2521 1722 3794 1198 3588
υδωρ 9:12 καθήσεσθε εν οχυρώματι δεσμίου της
 apă. Vei așeza în fortărețe pe întemnițați
 4864 2532 473 1520 2250 3938.1 1473
συναγωγής και αντι μίας ημέρας παροικεσίας σου
 congregației; și pentru fiecare zi a pribegiei tale,
 1362 467-1473 1360 1780.2-1473-1683
διπλα ανταποδώσω σοι 9:13 διότι ενετεινά σε εμαυτό
 dublu îți voi răsplăti. Fiindcă Mi te-am întins,
 * 5115 4130 3588 * 2532 1825
Ιουδα τόξον έπλησα τον Εφραϊμ και εξεγερώ
 Iuda, ca un arc, pe care l-am umplut cu Efraim, și îi voi trezi
 3588 5043 1473 * 1909 3588 5043 3588 *
τα τέκνα σου Σιών επί τα τέκνα των Ελλήνων
 pe copiii tăi, Sioane, împotriva copiilor grecilor.
 2532 5584-1473 5613 4501 3163.2
και ηπλαφήσω σε ως ρομφαϊαν μαχητού
 Și te voi mânui ca pe sabia mare și lată a unui războinic.
 2532 2962 1909 1473 3708 2532 1831
9:14 και κύριος επ αυτους οφθήσεται και εξελεύσεται
 Și Domnul asupra lor va fi văzut, și va ieși
 5613 796 1002 1473 2532 2962 3588 2316 1722
ως αστραπή βολίς αυτου και κύριος ο θεός εν
 ca fulgerul săgeata Lui. Și Domnul Dumnezeu cu
 4536 4537 2532 4198 1722 4535 547
σαλπγγι σαλπει και πορεύεται εν σάλω απειλής
 o trâmbiță va trâmbița, și va inainta cu cutremurul amenințării
 1473 2962 3841 5231.3-1473 2532
αυτου 9:15 κύριος παντοκράτωρ υπερασπιεί αυτών και
 Lui. Domnul Cel Atotputernic le va fi scut; și
 2654-1473 2532 2710.5-1473
καταναλώσουσιν αυτοūs και καταχώσουσιν αυτοūs εν
 îi va mistui, și îi va copleși cu
 3037 4969.2 2532 1600.4 3588 129 1473
λίθις σφενδόνης και εκπίονται το αίμα αυτών
 pietre din cășul praștiei; și își vor bea sângele lor
 5613 3631 2532 4130 3588 5357 5613 2379
ως οιον και πλήσουσιν τας φιάλας ως θυσιαστήριον
 ca pe vin, și vor umple potirele ca pe un altar.
 2532 4982-1473 2962 3588 2316 1473 1722 3588
9:16 και σώσει αυτοūs κύριος ο θεός αυτών εν τη
 Și îi va salva Domnul Dumnezeul lor în
 2250 1565 5613 4263 3588 2992 1473 1360 3037
ημέρα εκείνη ως πρόβατα τον λαόν αυτου διότι λιθοι
 ziua aceea ca pe oile poporului Lui. Fiindcă pietre
 39 2947 1909 1093 1473 3754 1536
αγιοι κυλιονται επί γης αυτου 9:17 οτι ει τι
 sfinte se vor da de-a dura pe pământul Lui. Căci orice-i
 18 1473 2532 1536 2570 1473 4621 3495
αγαθόν αυτου και ει τι καλόν αυτου σίτος νεανίσκοις
 bun e de la El, și orice-i frumos e de la El, grâu pentru tineri,
 2532 3631 2175.1 1519 3933
και οιος ευωδιάζων εις παρθένους
 și vin înmiresmat pentru fecioare.

CAPITOLUL 10

154 3844 2962 5205 2596 5610 4406
10:1 υτείσθε παρά κυριου νετόν καθ' ώραν πρώιμον
 Cereți de la Domnul ploaie la vreme timpurie
 2532 3797 2962 4160 5325 2532 5205
και όημμον κύριος εποίησεν φαντασίας και νετόν
 și tărzie. Domnul a făcut să se vadă splendori; și ploaia
 5493.1 1325-1473 1538 1008 1722 68
χειμερινόν δώσει αυτοις εκάστω βοτάνη εν αγρώ
 torențială a furtunii le-o dă, fiecareia pășune pe câmp.

9:10 Țguverna

9:10 Țmarginilor

9:10 Țsau: de la râuri, până la defileele pământului

9:11 Țlit: trimis

1360 3588 669 2980 2873
10:2 διότι οι αποφθεγγόμενοι ἐλάλησαν κόπους
 Fiindcă cei ce rostesc *oracole* vorbesc lucruri răufăcătoare,
 2532 3588 3132.1 3706 5571 2532 1798 5571
και οι μάντεις ὀράσεις ψευδεις και ἐνύπνια ψευδή
 și precizătorii viziuni false, și vise false
 2980 3152 3870 1223 3778 3583
ἐλάλουν μάταια παρεκάλουν δια τούτο ἐξηρανόθησαν
 au vorbit; în zadar mângăie ei. Pentru aceasta sunt secățuiți
 5613 4263 2532 2559 3754 3756 1510.7.3 2392
ως πρόβατα και ἐκακώθησαν ὅτι οὐκ ἦν ἰασις
 ca oile, și necăjiți, fiindcă nu era vindecare.
 1909 3588 4166 3947 3588 2372 1473 2532
10:3 ἐπὶ τοὺς ποιμένας παρωξύνθη ὁ θυμὸς μου και
 Asupra păstorilor s-a stărmit mânia Mea, și
 1909 3588 286 1980 2532 1980 2962
ἐπὶ τοὺς ἀμνοὺς ἐπισκέψομαι και ἐπισκέψεται κύριος
 asupra mielilor voi face cercetare. Și va cerceta Domnul
 3588 2316 3588 3841 3588 4168 1473 3588 3624
ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ τὸ ποιμνιον αὐτοῦ τὸν οἶκον
 Dumnezeul Cel Atotputernic turma Lui, casa
 3588 * 2532 5021-1473 5613 2462 2143.1-1473 1722
τοῦ Ἰουδα και τάξει αὐτοὺς ὡς ἵππον εὐπρεπή αὐτὸν ἐν
 lui Iuda. Și- i va rândui ca pe calul Lui cel frumos în
 4171 2532 1537 1473 1914 2532 1537
πολέμῳ 10:4 και ἐξ αὐτοῦ ἐπέβλεψεν και ἐξ
 bătălie. Și din el Și- a ridicat privirile, și din
 1473 5021 5115 1722 2372 2532 1537 1473 1831
αὐτοῦ ἔταξεν τόξον ἐν θυμῷ και ἐξ αὐτοῦ ἐξελεύσεται
 el a rânduit un arc cu mânia, și din el va ieși
 3956 1826.2 1722 1473 2532 1510.8.6 5613
πας ἐξελεύσων ἐν αὐτῷ 10:5 και ἐσονταί ὡς
 orice expediție a cavaleriei prin el. Și ei vor fi ca
 3163.2 3961 4081 1722 3588 3598 1722 4171
μαχηταί πατοῦντες πηλὸν ἐν ταῖς ὁδοῖς ἐν πολέμῳ
 războinicii călcând tina pe căi în bătălie.
 2532 3904.4 3754 2962 3326
και παρατάξονται ὅτι κύριος μετ'
 Și se vor desfășura în rânduri de război, pentru că Domnul e cu
 1473 2532 2617 306.3 2462 2532
αὐτῶν και κατασχυθήσονται ἀναβάται ἵππων 10:6 και
 ei, și vor fi rușițați călareții caiilor. Și
 2729 3588 3624 * 2532 3588 3624 * 4982
κατισχύσω τοῦ οἴκου Ἰουδα και τοῦ οἴκου Ἰωσήφ ὥσω
 voi întări casa lui Iuda. Și casa lui Iosif o voi salva.
 2532 2733.1-1473 3754 25-1473 2532 1510.8.6
και κατοικίω αὐτοὺς ὅτι ἠγάπησα αὐτοὺς και ἐσονταί
 Și îi voi așeza; căci i-am iubit. Și vor fi
 3739-5158 3753 3756 1473 641 1360 1473
ὡν πρόπον ὅτε οὐκ αὐτοὺς ἀπέρριψα διότι ἐγὼ
 în felul în care erau când nu i- am lepădat. Fiindcă Eu sunt
 2962 3588 2316 1473 2532 1873-1473
κύριος ὁ θεὸς αὐτῶν και ἐπακούσομαι αὐτῶν
 Domnul Dumnezeul lor, și îi voi asculta.
 2532 1510.8.6 5613 3163.2 3588 * 2532 5463 3588
10:7 και ἐσονταί ὡς μαχηταί τῷ Εφραΐμ και χαρήσεται ἡ
 Și vor fi ca războinicii lui Efraim, și se va bucura
 2588 1473 5613 1722 3631 2532 3588 5043 1473 3708
καρδία αὐτῶν ὡς ἐν οἴνῳ και τὰ τέκνα αὐτῶν ὀφονται
 inima lor ca de vin. Și copiii lor vor vedea,
 2532 2165 2532 5463 3588 2588 1473 1909
και εὐφρανθήσονται και χαρεῖται ἡ καρδία αὐτῶν ἐπὶ
 și se va bucura, și se va veseli inima lor în
 3588 2962 4591-1473 2532 1523-1473
τῷ κυρίῳ 10:8 σημερινῶ αὐτοῦ και εἰσδέξομαι αὐτοὺς
 Domnul. Le voi da un semnal, și îi voi lua.
 1360 3084-1473 2532 4129 2530
διότι λυτρώσομαι αὐτοὺς και πληθυνθήσονται καθότι
 Fiindcă îi voi răscumpăra, și se vor înmulți atât cât
 1510.7.6 4183 2532 4687-1473 1722 2992
ἦσαν πολλοί 10:9 και σπερῶ αὐτοὺς ἐν λαοῖς
 erau înainte de mulți. Și- i voi semăna printre popoare,

10:2 †LXXR: ca oile și εξηραθησαν (G1808): a fi dat la o parte, îndepărtat

10:3 †sau: vizita -- în acest verset

10:4 †a aranjat, a pus în rânduri

10:4 †campanie militară a cavaleriei

10:6 †38 oc, Gen 3:24, Zah 10:6

10:6 †sau: voi lua seama

2532 3588 3112 3403 1473 2532 1625 3588
και οι μακράν μνησθήσονται μου και εκθρέψουσι τα
 și cei de departe își vor aminti de Mine. Și își vor hrăni
 5043 1473 2532 1994 2532 1994-1473
τέκνα αὐτῶν και ἐπιστρέψουσι 10:10 και ἐπιστρέψω αὐτοὺς
 copiii lor, și se vor întoarce. Și fi voi întoarce
 1537 1093 * 2532 1537 * 1523-1473 2532
ἐκ γῆς Ἀγύπτου και ἐξ Ἀσσυρίων εἰσδέξομαι αὐτοὺς και
 din țara Egiptului; și de la asiriieni îi voi lua; și
 1519 3588 * 2532 1519 3588 * 1521-1473 2532
εἰς τὴν Γαλααδίτην και εἰς τὸν Λιβανὸν εἰσαῶμαι αὐτοὺς και
 în Galaad, și în Liban îi voi aduce; și
 3766.2 5275 1537 1473 3761 1520 2532
οὐ μη ὑπολειφθῆ ἐξ αὐτῶν οὐδὲ εἰς 10:11 και
 nicidecum nu va fi lăsat din ei nici măcar unul. Și
 1330 1722 2281 4728 2532 3960 1722
διελεύσονται ἐν θαλάσῃ στενῇ και πατάξουσιν ἐν
 vor trece prin marea cea îngustă, și vor lovi în
 2281 2949 2532 3583 3956 3588 899
θαλάσῃ κύματα και ξηραθήσεται πάντα τὰ βάθη
 mare valurile; și vor seca toate adâncimile
 4215 2532 851 3956 3588 5196 *
ποταμῶν και ἀφαιρεθήσεται πάσα ἡ ὕβρις Ἀσσυρίων
 râurilor. Și va fi tăiată toată insolența asirienilor;
 2532 4638.1 4014 2532
και σκήπτρον Ἀγύπτου περιαιρεθήσεται 10:12 και
 și toiagul Egiptului va fi înlăturat. Și
 2729-1473 1722 2962 2316 1473 2532 1722
κατισχύσω αὐτοὺς ἐν κυρίῳ θεῷ αὐτῶν και ἐν
 îi voi întări în Domnul Dumnezeul lor; și în
 3588 3686 1473 2744 3004 2962
τῷ ὀνόματι αὐτοῦ καυχῆσονται λέγει κύριος
 Numele Lui se vor lăuda, spunea Domnul.

CAPITOLUL 11

11:1 διανοίξον ὁ Λιβανὸς τὰς θύρας σου και
 Deschide-ți Libanule porțile tale, și
 2719 4442 3588 2748 1473 3649 4104.1
καταφαγέτω πυρ τας κέδρους σου 11:2 ολολύξατε πίτυς
 să devoreze focul cedrii tăi. Tânguieste-te pinule,
 1360 4098 2748 1360 5003 3175
διότι πέπτωκεν κέδρος διότι ἐταλαιπώρηθησαν μεγαστάνες
 fiindcă a căzut cedrul, căci sunt în nenorocire cei mari.
 3649 1409.2 3588 * 3754 2682.2 3588
ολολύξατε ὄρνες τῆς Βασανιτίδος ὅτι κατεσπάσθη ὁ
 Tânguiți-vă stejari ai Basanului, fiindcă a fost smulșă
 1409.1 3588 4854 5456 2354 4166
δρυμὸς ὁ σὺμφυτος 11:3 φωνὴ θηρῶν ποιμένων
 dumbrava împreună sădită. Glas de jale al păstorilor,
 3754 5003 3588 3172 1473 5456
ὅτι τεταλαιπώρηκεν ἡ μεγαλωσύνη αὐτῶν φωνὴ
 căci își simte nenorocirea măreția lor; glas
 5612 3023 3754 5003 3588 5432.1 3588
ὠρνομένων λεόντων ὅτι τεταλαιπώρηκεν τὸ φρύαγμα τοῦ
 de răcnit de lei, căci își simte nenorocirea trufia
 * 3592 3004 2962 3841 4165
Ἰορδάνου 11:4 τὰδε λέγει κύριος παντοκράτωρ ποιμαίνε
 Iordanului. Așa vorbește Domnul Atotputernicul, Păstorii
 3588 4263 3588 4967 3739 3588 2932
τὰ πρόβατα τῆς σφαγῆς 11:5 α ὁι κτησάμενοι
 de înjunghiat, pe care cei ce le cumpără
 2695 2532 3756 3338 2532 3588 4453-1473
κατέσφαζον και οὐ μετεμελοῦντο και οἱ πολλοὺντες αὐτὰ
 le măcelăresc, și nu le pare rău; și cei ce le vând,
 3004 2128 2962 4147 2532 3588
ἐλεγον εὐλογητός κύριος πεπλοῦτήκαμεν και οἱ
 spun, Binecuvântat să fie Domnul, ne-am îmbogățit! Și
 4166 1473 3756 3958 3762 1909 1473 1223
ποιμένες αὐτῶν οὐκ ἐπάσχον οὐδὲν ἐπ' αὐτοῖς 11:6 διὰ
 păstorilor lor nu le pasă deloc de ele. Pentru
 3778 3756 5339 3765 1909 3588 2730
τούτο οὐ φείσομαι οὐκέτι ἐπὶ τοὺς κατοικούντας
 aceasta, nu voi cruța mai mult pe cei ce locuiesc
 3588 1093 3004 2962 2532 2400 1473 3860 3588
τῆν γῆν λέγει κύριος και ἰδοὺ ἐγὼ παραδίδωμι τοὺς
 țara, spunea Domnul. Și iată, Eu îi voi preda pe
 444 1538 1519 5495 3588 4139 1473 2532
ἀνθρώπους ἐκαστον εἰς χεῖρα τοῦ πλησίον αὐτοῦ και
 oameni, pe fiecare în mâna aproapelui lui, și

11:3 †nechezatul

1519 5495 935 1473 2532 2629 3588 1093
 εις χείρα βασιλέως αυτού και κατακόψουσι την γην
 în mâna împăratului lui; și vor măcelări țara,
 2532 3766.2 1807 1537 5495 1473 2532
 και ου μη εξέλθωμαι εκ χειρός αυτού 11:7 και
 și nicidecum nu-i voi scăpa din mâna lor. Și
 4165 3588 4263 3588 4967 1519 3588 *
 ποιμανώ τα πρόβατα της σφαγής εις την Χαναανίτην
 voi paște oile de injunghiat în Canaan.
 2532 2983-1683 1417 4464 3588 1520 2564
 και λήψομαι εμαυτώ δύο ράβδους την μίαν εκάλεσα
 Și îmi voi lua două toiogă; pe unul l-am chemat,
 2566.3 2532 3588 2087 2564 4979.1 2532 4165
 κάλλος και την ετέρα εκάλεσα σχοινίσμα και ποιμανώ
 Frumusețe, și pe celălalt l-am chemat, Lot; și voi paște
 3588 4263 2532 1808 3588 5140 4166
 τα πρόβατα 11:8 και εξαρώ τους τρεις ποιμένες
 oile. Și voi îndepărta pe cei trei păstori
 1722 3376-1520 2532 925 3588 5590 1473 1909
 εν μηνι ενι και βαρυνθήσεται η ψυχή μου επ'
 într-o singură lună; și se va îngreua sufletul Meu asupra
 1473 2532-1063 3588 5590 1473 2036.2 1909
 αυτού και γαρ αι ψυχαι αυτού επωρύνοντο επ'
 lor, căci și sufletele lor răcneau împotriva
 1473 2532 2036 3756 4165-1473 3588 599
 εμέ 11:9 και ειπα ου ποιμανώ υμάς το αθονήσκον
 Mea. Și am zis, Nu vă voi mai paște! Ce moare,
 599 2532 3588 1587 1587 2532 3588
 αθονήσκέτω και το εκλείπον εκλιπέτω και τα
 să moară, și ce se sfârșeste, se sfârșească! Și
 2645 2719 1538 3588 4561 3588 4139
 κατάλοιπα κατεσθιέτωσαν εκαστος τας σάρκας του πλησιον
 restul, să mănânce fiecare carnea aproapei
 1473 2532 2983 3588 4464 1473 3588 2570
 αυτού 11:10 και λήψομαι την ράβδον μου την καλήν
 lui. Și voi lua toiagul meu, Frumusețe,
 2532 641-1473 1286.1 3588 1242 1473
 και απορρίψω αυτήν διασκεδάσαι την διαθήκην μου
 și-l voi arunca ca să șterg legământul Meu
 3739 1303 4314 3936 3588 2992 2532
 ην διεθέμην προς πάντας τους λαούς 11:11 και
 pe care l-am încheiat cu toate popoarele; și
 1286.1 1722 3588 2250 1565 2532 1097
 διασκεδασθήσεται εν τη ημέρα εκείνη και γνώσονται
 va fi șters în ziua aceea; și voi cunoaște
 3588 * 3588 4263 5442 1473 1360
 οι Χαναανίται τα πρόβατα φυλασσόμενά μοι διότι
 canaaniiții oile păzite pentru Mine, întrucât
 3056 2962 1510.2.3 2532 2046 4314 1473
 λόγος κυρίου εστι 11:12 και ερώ προς αυτούς
 cuvântul Domnului este. Și voi spune către ei,
 1487 2570 1799 1473 1510.2.3 1325 3588 3408 1473
 ει καλόν ενώπιον υμών εστι δότε τον μισθόν μου
 dacă bine înaintea voastră este, dați-mi răsplata mea,
 2228 530 2532 2476 3588 3408 1473 5144
 η απείπισθε και εσθήσαν τον μισθόν μου τριακοντα
 sau respingeti-mi-o. Și au stabilit plata mea, trezeci
 693 2532 2036 2962 4314 1473 2524 1473
 αργυρούς 11:13 και ειπεν κύριος προς με καθεσ αυτούς
 de arginți. Și a zis Domnul către mine, Coboară-i
 1519 3588 5560.7 2532 4629.4 1487 1384
 εις το χωνευτήριο και σκέψαι ει δοκιμών
 în cuptorul de topit! și vei vedea dacă argint încercat și validat
 1510.2.3 3739 5158 1381 5228 1473
 εστιν ον τρόπον εδοκιμάσθη υπέρ αυτών
 este, în ce fel am fost eu încercat și validat pentru ei.
 2532 2983 3588 5144 693 2532 1685-1473
 και ελαβον τους τριακοντα αργυρούς και ενέβαλον αυτούς
 Și am luat cei treizeci de arginți, și i-am pus
 1519 3588 3624 2962 1519 3588 5560.7 2532
 εις τον οικον κυρίου εις το χωνευτήριο 11:14 και
 în casa Domnului, în cuptorul de topit. Și
 641 3588 4464 1473 3588 1208 3588 4979.1
 απέρριψα την ράβδον μου την δευτέρα το σχοινίσμα
 am aruncat toiagul Meu, cel de al doilea, Lot,
 3588 1286.1 3588 2697 3588 303.1 *
 του διασκεδάσαι την κατάσχεσιν την αναμέσον Ιουδα
 ca să șterg posesiunea cea dintre Iuda

11:7 Țporțiune de pământ măsurată, parcelă

11:13 Țde dragul lor, adică în numele lor

2532 303.1 * 2532 2036 2962 4314 1473
 και αναμέσον Ισραήλ 11:15 και ειπε κύριος προς με
 și dintre Israel. Și spuse Domnul către mine,
 2089 2983 4572 4632 4165.1 4166 552
 έτι λάβε σεαυτώ σκευή ποιμενικά ποιμένος απείρου
 Mai ia-ți unelte păstorești, de păstor neîncercat.
 11:16 1360 2400 1825 4166 1909 3588 1093
 διότι ιδού εξεγειρω ποιμένα επί την γην
 Fiindcă iată, voi ridica un păstor împotriva țării;
 3748 3588 1587 3766.2 1980
 οστις το εκλείπον ου μη επισκέψηται
 acesta, pe cea pierzând-și puterile, nicidecum nu o va cerceta;
 2532 3588 4650 3766.2 2212 2532 3588
 και το εσκοπισμένον ου μη ζητήση και το
 și pe cea răfăcită nicidecum nu o va căuta; și pe cea
 4937 3766.2 2390 2532 3588 3648
 συντετριμμένον ου μη ιάσεται και το ολόκληρον
 zdrobită nicidecum nu o va vindeca; și pe cea întregă
 3766.2 2720 2532 3588 2907 3588 1588
 ου μη κατευθύνη και τα κρέα των εκλεκτών
 nicidecum nu o va călăuzi. Și cărnurile celor alese
 2719 2532 3588 795.1 1473 1612
 καταφάγεται και τους αστραγάλους αυτών εκστρέψει
 va mânca, și încheieturile lor le va sfărâma.
 5599 3588 4165 3588 3152 2532 2641
 11:17 ω οι ποιμαίνοντες τα μάτια και καταλειποτές
 Oh, voi cei ce păstoriți deșertăciuni, și părăsiți
 3588 4263 3162 1909 3588 1023 1473 2532
 τα πρόβατα μάχαιρα επί τον βραχίονα αυτού και
 oile; sabie peste brațul lui, și
 1909 3588 3788 3588 1188 1473 3588 1023 1473
 επί τον οφθαλμόν τον δεξιόν αυτού ο βραχίων αυτού
 peste ochiul cel drept al lui. Brațul lui
 3583 3583 2532 3588 3788 3588 1188
 ξηραυνόμενος ξηραυνήσεται και ο οφθαλμός ο δεξιός
 uscându-se se va usca, și ochiul cel drept
 1473 1626.4 1626.4
 αυτού εκτυφλούμενος εκτυφλώθησεται
 al lui orbind va orbi.

CAPITOLUL 12

3024.1 3056 2962 1909 3588 * 3004
 12:1 λήμμα λόγος κυριου επί τον Ισραήλ λέγει
 Revelația cuvântului Domnului asupra lui Israel, spune
 2962 3588 1614 3588 3772 2532 2311 1093 2532
 κύριος τον εκτεινων τον ουρανόν και θεμελιών την γην και
 Domnul, Cel ce întinde cerul, și întemeiază pământul, și
 4111 4151 444 1722 1473 2400 1473 5087
 πλάσσαν πνευμα ανθρώπου εν αυτό 12:2 ιδού εγω τίθημι
 plasmuieste duhul omului în el. Iată, Eu pun
 3588 * 5613 4290.1 4531 3956 3588
 την Ιερουσαλήμ ως πρόθυρα σαλευόμενα πάσι τοις
 Ierusalimul ca niște praguri pentru clătinaarea tuturor
 2992 2945 2532 1722 3588 * 1510.8.3 4042
 λαοίς κύκλω και εν τη Ιουδαία εσται περιοχή
 popoarelor de jur împrejur, și în Iudeea va fi o împresurare
 1909 * 2532 1510.8.3 1722 3588 2250 1565
 επί Ιερουσαλήμ 12:3 και εσται εν τη ημέρα εκείνη
 împotriva Ierusalimului. Și va fi că în ziua aceea
 5087 3588 * 3037 2662 3956
 θήσομαι την Ιερουσαλήμ λίθον καταπατούμενον πάσι
 voi pune Ierusalimul ca o piatră călcată în picioare de toate
 3588 1484 3956 3588 2662-1473 1702
 τοις εθνεσι πας ο καταπατών αυτήν εμπαιζών
 națiunile. Oricine o va călca în picioare cu batjocură
 1702 2532 1996 1909 1473 3956
 εμπαιξεται και επισυναχθήσονται επ' αυτήν πάντα
 o va batjocori, și se vor strânge împreună împotriva cetății; toate
 3588 1484 3588 1093 1722 3588 2250 1565
 τα εθνη της γης 12:4 εν τη ημέρα εκείνη
 națiunile pământului. În ziua aceea,
 3004 2962 3841 3960 3956 2462 1722
 λέγει κύριος παντοκράτωρ πατάξω πάντα ιππον εν
 spune Domnul Cel Atotputernic, voi lovi orice cal cu
 1611 2532 3588 306.3 1473 1722 3912.1
 εκαστάει και τον αναβάτην αυτού εν παραφρονήσει
 înspăimântare, și pe călărețul lui cu delir.

12:2 Țstabilesc, dau

12:3 Țlit: ei

1909-1161 3588 3624 * 1272 3588 3788
επί δε τον οίκον Ιούδα διανοιξώ τους οφθαλμούς
 Dar asupra casei lui Iuda *Imi voi deschide ochii*

1473 2532 3956 3588 2462 3588 2992 3960 1722
μου και πάντα τους άπους των λαών πατάξω εν
 Mei, și pe toți caii popoarelor *fi voi lovi cu*

665.5 2532 2046 3588 5506
απισυφλώσει 12:5 και ερούσιν οι χιλίαρχοι
 orbire. *Și vor spune comandanții peste mii*

* 1722 3588 2588 1473 2147 1438
Ιούδα εν ταις καρδίαις αυτών ευρησόμεν εαυτοίς εν
 ai lui Iuda in inimile lor, *Vom găsi pentru noi*

3588 2730 * 1722 2962 3841
τους κατοικούντας Ιερουσαλήμ εν κυρίω παντοκράτορι
 pe locuitorii Ierusalimului in Domnul *Cel Atotputernic*

2316 1473 1722 3588 2250 1565 5087 3588
θεώ αυτών 12:6 εν τη ημέρα εκείνη θήσομαι τους
 Dumnezeul lor. In ziua aceea, *voi face pe*

5506 * 5613 1149.1 4442 1722 3586
χιλιάρχους Ιούδα ως δαλόν πυρός εν ξύλοις
 comandanții peste mii ai lui Iuda ca pe un tăciune de foc in lemne,

2532 5613 2985 4442 1722 2562 2532 2719 1537
και ως λαμπάδα πυρός εν καλάμη και καταφάγονται εκ
 și ca o lampă de foc in fân; și vor devora din

1188 2532 1537 2176 3956 3588 2992 2943
δεξιών και εξ ευωνύμων πάντα τους λαούς κυκλόθεν
 dreapta, și din stânga toate popoarele de jur împrejur.

2532 2730 * 2089 2596 1438 1722
και κατοικήσει Ιερουσαλήμ έτι καθ' εαυτήν εν
 Și va locui Ierusalimul încă, potrivit propriei *identității* in

* 2532 4982-2962 3588 4638
Ιερουσαλήμ 12:7 και σώσει κύριος τα σκηνώματα Ιούδα
 Ierusalim. Și Domnul va salva corturile lui Iuda

2531 575 746 3704 3361 3170 2745 3624
καθώς απ αρχής όπως μη μεγαλυνηται καυχημα οίκου
 ca de la început, așa încât să nu se preamărească lauda casei

* 2532 1884.2 3588 2730 1722 *
Δαυιδ και επαρσιν των κατοικούντων εν Ιερουσαλήμ
 lui David, nici mândria celor ce locuiesc in Ierusalim

1909 3588 * 2532 1510.8.3 1722 3588 2250 1565
επί τον Ιούδαν 12:8 και εσται εν τη ημέρα εκείνη
 peste Iuda. Și va fi că, in ziua aceea,

5231.3 2962 5228 3588 2730 *
υπερασπιεί κύριος υπέρ των κατοικούντων Ιερουσαλήμ
 scut Se va face Domnul peste cei ce locuiesc in Ierusalim;

2532 1510.8.3 3588 770 1722 1473 1722 1565 3588 2250
και εσται ο ασθενών εν αυτοίς εν εκείνη εν ημέρα
 și va fi cel slab printre ei, in acea zi,

5613 * 3588 1161 3624 * 5613 3624 2316
ως Δαυιδ ο δε οίκος Δαυιδ ως οίκος θεού
 precum David, iar casa lui David, precum casa lui Dumnezeu,

5613 32 2962 1799 1473 2532 1510.8.3 1722
ως άγγελος κυρίου ενώπιον αυτών 12:9 και εσται εν
 precum ingerul Domnului inaintea lor. Și va fi că, in

3588 2250 1565 2212 3588 1808 3956 3588 1484
τη ημέρα εκείνη ζητήσω του εξάραι πάντα τα έθνη
 ziua aceea, voi căuta să înlătur toate națiunile

3588 2064 1909 * 2532 1632 1909
τα ερχόμενα επί Ιερουσαλήμ 12:10 και εκχεώ επί
 care vor veni împotriva Ierusalimului. Și voi vărsa peste

3588 3624 * 2532 1909 3588 2730 *
τον οίκον Δαυιδ και επί τους κατοικούντας Ιερουσαλήμ
 casa lui David, și peste cei locuind in Ierusalim

4151 5485 2532 3628 2532 1914 4314
πνεύμα χάριτος και οικτιρμού και επιβλέψονται προς
 un duh de har și de milă. Și vor privi către

1473 446.2 2735.3 2532 2875 1909 1473
με αυθ' ων κατορχήσαντο και κόψονται επ' αυτό
 Mine, pentru că *M-au disprețuit;* și se vor bate pentru El

2870 5613 1909 27 2532 3600
κοπετών ως επ' αγαπητώ και οδυνθήσονται
 cu baterea pieptului ca pentru unul preaiubit; și se vor tăngui

3601 5613 1909 3588 4416 1722 3588 2250
οδύνην ως επί τω πρωτοτόκω 12:11 εν τη ημέρα
 cu tărguire ca pentru cel întâi născut. In ziua

1565 3170 3588 2870 1722 *
εκείνη μεγαλυνθήσεται ο κοπετός εν Ιερουσαλήμ
 aceea va fi foarte mare baterea pieptului in Ierusalim,

5613 2870 4503.1 1722 3972.1 1581
ως κοπετός ρόωνος εν πεδίω εκκοπτομενου
 ca baterea pieptului pentru livada de rodii [in câmpie l tăiată].

12:6 ızezi Apo 4:5

2532 2875 3588 1093 2596 5443 5443
12:12 και κόψεται η γη κατά φυλάς φυλάς
 Și își va bate pieptul țara, după seminții și seminții;

5443 3624 * 2596-1438 2532 3588 1135
φυλή οίκου Δαυιδ καθ' εαυτήν και αι γυναίκες
 seminția casei lui David deoparte, și femeile

1473 2596-1438 5443 3624 * 2596-1438
αυτών καθ' εαυτάς φυλή οίκου Ναθαν καθ' εαυτήν
 lor deoparte; seminția casei lui Natan deoparte,

2532 3588 1135 1473 2596-1438 5443 3624
και αι γυναίκες αυτών καθ' εαυτάς 12:13 φυλή οίκου
 și femeile lor deoparte; seminția casei

* 2596-1438 2532 3588 1135 1473 2596-1438
Λευι καθ' εαυτήν και αι γυναίκες αυτών καθ' εαυτάς
 lui Levi deoparte, și femeile lor deoparte;

5443 2596-1438 2532 3588 1135 1473
φυλή Συμεών καθ' εαυτήν και αι γυναίκες αυτών
 seminția lui Simeon deoparte, și femeile lor

2596-1438 3956 3588 5443 3588 5275
καθ' εαυτάς 12:14 πάσαι αι φυλαι αι υπολειμμένοι
 deoparte; Toate semințiile care au rămas,

5443-2596-1438 2532 3588 1135 1473 2596-1438
φυλή καθ' εαυτήν και αι γυναίκες αυτών καθ' εαυτάς
 fiecare seminție deoparte, și femeile lor deoparte.

CAPITOLUL 13

1722 3588 2250 1565 1510.8.3 3956-5117-1272
13:1 εν τη ημέρα εκείνη εσται πας τόπος διανοιγόμενος
 In ziua aceea va fi deschis orice loc

3588 3624 * 2532 3588 2730 *
τω οίκω Δαυιδ και τοις κατοικούσιν Ιερουσαλήμ
 casei lui David, și celor ce locuiesc in Ierusalim,

1519 3588 3334.1 2532 1519 3588 4473
εις την μετακινήσιν και εις τον ραντισμον
 pentru stărpirea *păcatului* și pentru stropirea *cu sânge*.

2532 1510.8.3 1722 3588 2250 1565 3004 2962 4519
13:2 και εσται εν τη ημέρα εκείνη λέγει κύριος σαβαώθ
 Și va fi in ziua aceea, spune Domnul oștirilor,

1842 3588 3686 3588 1497 575 3588 1093 2532
εξολοθρεύσω τα ονόματα των ειδώλων από της γης και
 Eu voi extirpa numele idolilor din țară, și

3765 1510.8.3-2089 1473 3417 2532 3588 5578
ουκ εσται έτι αυτών μνεία και τους ψευδοπροφήτας
 nu va mai fi pentru ei amintire, și falșii profeți

2532 3588 4151 3588 169 1808 575 3588 1093
και το πνεύμα το ακάθατον εξάρω από της γης
 și duhurile cele necurate le voi îndepărta din țară.

2532 1510.8.3 1437 4395 444 2089 2532 2046
13:3 και εσται εάν προφητεύση άνθρωπος έτι και ερεί
 Și va fi că dacă va profetiza un om încă, atunci vor spune

4314 1473 3588 3962 1473 2532 3588 3384 1473 3588
προς αυτόν ο πατήρ αυτού και η μητηρ αυτού οι
 către el tatăl lui și mama lui, cei care

1080-1473 3756 2198 3754 5571 2980 1909
γεννησαντες αυτόν ου ζήση ου ψευδη ελάλησας επ'
 l-au născut, Nu vei trăi, căci mincuni ai vorbit in

3686 2962 2532 4846.1-1473 3588 3962
ονόματι κυρίου και συμποδίσουσιν αυτόν ο πατήρ
 Numele Domnului; și il vor lega de mâini și de picioare (tatălui

1473 2532 3588 3384 1473 3588 1080-1473 1722
αυτού και η μητηρ αυτού οι γεννησαντες αυτόν εν
 lui și mama lui, cei ce l-au născut) in

3588 4395 1473 2532 1510.8.3 1722 3588 2250
τω προφητεύειν αυτόν 13:4 και εσται εν τη ημέρα
 timpului profetizării lui. Și va fi că in ziua

1473 2617 3588 4396 1538 1537
εκείνη κατασχυνθήσονται οι προφήται εκαστος εκ
 aceea se vor rușina profetii, fiecare de

3588 3706 1473 1722 3588 4395 1473 2532
της οράσεως αυτού εν τω προφητεύειν αυτόν και
 viziunea lui prin care a profetizat el însuși; și

1746 1193.1 5155 446.2-3739 5574
εγδύσονται δέριον τριχίνην ανθ' ων εφύσαντο
 se vor îmbrăca cu un acoperământ de păr, pentru că au mințit.

2532 2046 3756 1510.2.1 4396 1473 1360 444
13:5 και ερει ουκ ειμι προφήτης εγω διότι ανθρωπος
 Și va spune, Nu sunt un profet eu! căci un om

2038 3588 1093 1473 1510.2.1 3754 444
εργαζόμενος την γην εγω ειμι ότι ανθρωπος
 lucrător al pământului eu sunt; fiindcă un om

1080-1473 1537 3503 1473 2532 2046 4314
εγέννησέ με εκ νεότητός μου 13:6 και ερώ προς
 m-a născut din tinerețea mea. Și voi spune către

1473 5100 3588 4127 3778 303.1 3588 5495 1473
 αὐτὸν τὶ αἰ πλῆγαι αὐταὶ ἀναμέσον τῶν χειρῶν σου
 el, Ce sunt rănille acestea în mijlocul mâinilor tale?
 2532 2046 3739 4141 1722 3588 3624 3588
 και ερει ος ἐπλήγην εν τῷ οἴκῳ του
 Și el va zice, Sunt cele cu care am fost lovit în casa
 27 1473 4501 1825 1909
 αγαπητοῦ μου 13:7 ρομφαία ἐξεγέρθητι ἐπι
 preubitului meu. Sabie mare și lată, ridică-te împotriva
 3588 4166 1473 2532 1909 435 4177
 τους ποιμένας μου και ἐπ ἀνδρα πολίτην
 păstorilor Mei, și împotriva unui bărbat, cetățean împreună cu
 1473 3004 2962 3841 3960 3588 4166 2532
 μου λέγει κύριος παντοκράτωρ πάταξον τον ποιμένα και
 Mine, spune Domnul Cel Atotputernic. Lovește pe păstor, și
 1287 3588 4263 2532 1863 3588 5495
 διασκορπισθήσασαν τα πρόβατα και ἐπάξω την χείρά μου
 vor fi risipite oile. Și voi întoarce mâna
 1473 1909 3588 4166 2532 1510.8.3 1722 3588 2250
 μου ἐπι τους ποιμένας 13:8 και ἔσται εν τη ἡμέρα
 Mea asupra oilor. Și va fi în ziua
 1565 3004 2962 3588 1417 3313 1842 2532
 ἐκεῖνη λέγει κύριος τα δύο μέρη ἐξολοθρευθήσεται και
 aceea, spune Domnul, că două părți vor fi extirpate, și
 1587 3588-1161 5154 5275 1722 1473 2532
 ἐκλείπει το δε τρίτον υπολειφθήσεται εν αὐτῇ 13:9 και
 vor înceta; dar a treia parte va rămâne în el. Și
 1236 3588 5154 1223 4442 2532 4448-1473
 διάξω το τρίτον διά πυρός και πυρώσω αὐτούς
 Eu voi trece a treia parte prin foc, și îi voi lămuri
 5613 4448 3588 694 2532 1381-1473 5613
 ὡς πυρούται το ἀργύριον και δοκιμῶ αὐτούς ὡς
 așa cum se lămurește argintul, și îi voi încerca așa cum
 1381 3588 5553 1473 1941 3588 3686
 δοκιμάζεται το χρυσιον αὐτός επικαλέσεται το ὄνομά
 se încercă aurul. El va chema
 1473 2532 1473 1873-1473 2532 2046 2992 1473
 μου και ἐγὼ ἐπακούσομαι αὐτοῦ και ἐρῶ λαός μου
 Mei, și Eu îl voi asculta. Și voi spune, Poporul Meu
 3778 1510.2.3 2532 1473 2046 2962 3588 2316 1473
 οὗτος ἐστὶ και αὐτός ερει κύριος ο θεός μου
 acesta este. Și el va spune, Domnul e Dumnezeul meu.

CAPITOLUL 14

2400 2250-2064 3588 2962 2532 1266
 14:1 ἰδοὺ ἡμέραι ἐρχονται του κυριου και διαμερισθησονται
 lată, vin zilele Domnului, și vor fi împărțite
 3588 4661 1473 1722 2532 1996 3956 3588
 τα σκυλά σου εν σοι 14:2 και ἐπισυνάξω πάντα τα
 prăzile tale în mijlocul tău. Și voi aduna toate
 1484 1909 * 1519 4171 2532 234.1
 ἔθνη ἐπι Ἱερουσαλήμ εις πόλεμον και αλωσεται
 națiunile împotriva Ierusalimului pentru bătălie; și va cădea prinsă
 3588 1472 2532 1283 3588 3614 2532 3588 1135
 η πόλις και διαρπαγῆσονται αι οικια και αι γυναικες
 cetatea, și vor fi jefuite casele, și femeile
 3435 2532 1831 3588 2255 3588 4172 1722
 μολυνθησονται και ἐξελεύσεται το ἡμισυ της πόλεως εν
 vor fi întinate. Și va pleca jumătate din cetate în
 161 3588 1161 2645 3588 2992 1473 3766.2
 αιχμαλωσία οι δε κατάλοιποι του λαου μου ου μη
 captivitate; și restul poporului Meu nicidecum nu
 1842 575 3588 4172 2532 1831
 ἐξολοθρευθῶσιν από της πόλεως 14:3 και ἐξελεύσεται
 va fi extirpat din cetate. Și va ieși
 2962 2532 3904.4 1722 3588 1484
 κύριος και παρατάξεται εν τοις ἔθνεσιν
 Domnul, și Se va așeza în rânduri de război împotriva națiunilor
 1565 2531 2250 3904.3-1473 1722 2250
 ἐκεῖνος καθὼς ἡμέρα παρατάξεως αὐτοῦ εν ἡμέρα
 acestora, ca în ziua înaintării Lui în rânduri de bătăie, în ziua
 4171 2532 2476 3588 4228 1473 1722 3588
 πολέμου 14:4 και στήσονται οι πόδες αὐτοῦ εν τη
 războiului. Și vor sta picioarele Lui în
 2250 1565 1909 3588 3735 3588 1636 3588 2713
 ἡμέρα ἐκεῖνη ἐπι το ὄρος των ελαιῶν το κατέναντι
 ziua aceea pe Muntele Măslinilor, cel ce-i vizavi de
 * 2596 395 2532 4977 3588
 Ἱερουσαλήμ κατά ανατολῶν και σχισθησεται το
 Ierusalim în partea dinspre răsărituri; și va despica
 3735 3588 1636 3588 2255 1473 4314 395
 ὄρος των ελαιῶν το ἡμισυ αὐτοῦ προς ανατολάς
 Muntele Măslinilor, jumătate din el spre răsărit

2532 2281 5478.1 3173 4970 2532 2827 3588
 και θάλασσαν χάος μέγα σφόδρα και κλινει το
 și spre mare, prăpastie mare peste măsură. Și se va apleca
 2255 3588 3735 4314 3588 1005 2532 3588 2255 1473
 ἡμισυ του ὀρους προς τον βορράν και το ἡμισυ αὐτοῦ
 jumătatea muntelui către crivăț, și jumătate din el
 4314 3558 2532 1719.2 3588 2835.1 3588 3735
 προς νότον 14:5 και ἐμφραχθήσεται η κοιλὰς των ὀρέων
 către austru. Și va fi blocată valea munților
 1473 2532 1462.7 5327 3735 2193
 μου και ἐγκολληθήσεται φάραγξ ὀρέων ἕως Ἀσαήλ
 Mei, și se va împreuna râpa munților până la Ațel.
 2532 1719.2 3739-5158 1719.2 575 4383
 και ἐμφραχθήσεται ον τρόπον ἐμφράγξ από προσώπου
 Și va fi blocată așa cum a foat blocată de desăsurarea
 3588 4578 1722 3588 2250 935
 του σεισμου εν ταις ἡμέραις Οζίου βασιλέως Ἰούδα
 cutremurului din zilele lui Ozia împăratul lui Iuda.
 2532 2240 2962 3588 2316 1473 2532 3956 3588 39
 και ἤξει κύριος ο θεός μου και πάντες οι ἅγιοι
 Și va veni Domnul Dumnezeul meu, și toți cei sfinți
 3326 1473 2532 1510.8.3 1722 1565 3588 2250
 μετ' αὐτοῦ 14:6 και ἔσται εν ἐκεῖνη τη ἡμέρα
 împreună cu El. Și va fi în aceea zi,
 3756 1510.8.3 5457 2532 5592 2532 3803.1 1510.8.3 1520
 ουκ ἔσται φως και ψυχὸς και πύργος 14:7 ἔσται μίαν
 nu va fi lumină, și frig și ger. Va fi oț
 2250 2532 3588 2250 1565 1097 3588 2962
 ἡμέραν και η ἡμέρα ἐκεῖνη γνωσθήσεται τῷ κυρίῳ
 zi, și ziua aceea va fi cunoscută de Domnul,
 2532 3777 2250 3777 3571 2532 4314 2073 1510.8.3 5457
 και οὔτε ἡμέρα οὔτε νυξ και προς ἐσπέραν ἔσται φως
 și nici zi, nici noapte, și către seară va fi lumină.
 2532 1510.8.3 1722 3588 2250 1565 1831 5204
 14:8 και ἔσται εν τη ἡμέρα ἐκεῖνη ἐξελεύσεται ὕδωρ
 Și va fi în ziua aceea, va ieși apă
 2198 1537 * 3588 2255 1473 1519 3588 2281
 ζων ἐξ Ἱερουσαλήμ το ἡμισυ αὐτοῦ εις την θάλασσαν
 vie din Ierusalim. Jumătate din ea în marea
 3588 4413 2532 3588 2255 1473 1519 3588 2281 3588
 την πρώτην και το ἡμισυ αὐτοῦ εις την θάλασσαν την
 cea dintâi, și jumătate din ea în marea cea
 2078 1722 2330 2532 1722 1437.2 3779 1510.8.3
 ἐσχάτην εν ἑβραὶ και εν ἑβραὶ οὕτως ἔσται
 din urmă; în timpul verii, și în timpul primăverii așa va fi.
 2532 1510.8.3 2962 1520 935 1909 3956 3588
 14:9 και ἔσται κύριος εις βασιλέα ἐπι πάναν την
 Și va fi Domnul Singurul Împărat peste întreg
 1093 1722 3588 2250 1565 1510.8.3 2962 1520 2532
 γην εν τη ἡμέρα ἐκεῖνη ἔσται κύριος εις και
 pământul; în ziua aceea va fi Domn Unul Singur, și
 3588 3686 1473 1520 2944 3956 3588
 το ὄνομα αὐτοῦ εν 14:10 κυκλῶν πάναν την
 Numele Lui Unul Singur, înconjurând tot
 1093 2532 3588 2048 575 * 2193 * 2596
 γην και την ἔρημον από Γαβαῶν ἕως Ρεμμῶν κατά
 pământul, și pustia -- de la Gheba până la Rimon la
 3588 * 1161 1909 5117 3306 575 3588
 νότον Ἱερουσαλήμ Ραμά δε ἐπι τόπου μენει από της
 austru de Ierusalim. Și Rama în locul ei va rămâne; de la
 4439 * 2193 3588 5117 3588 4439 3588 4413
 πύλης Βενιαμιν ἕως του τόπου της πύλης της πρώτης
 poarta lui Beniamin până la locul porții celei dintâi,
 2532 2193 3588 4439 3588 1137 2532 2193 3588 4444
 και ἕως της πύλης των γωνίων και ἕως του πύργου
 și până la poarta colțurilor, și până la turnul
 * 2193 3588 5276 3588 935 2532
 Ἀναμεῖλ ἕως των υποληνίων του βασιλέως 14:11 και
 lui Hananael, până la teaurile de vin ale împăratului. Și
 2730 1722 1473 2532 331 3756 1510.8.3-2089 2532
 κατοικήσουσιν εν αὐτῇ και ἀνάθεμα ουκ ἔσται ἐτι και
 vor locui în ea, și anatema nu va mai fi; și
 2730 * 4006.1 2532 3778 1510.8.3
 κατοικήσει Ἱερουσαλήμ πεποιθῶτος 14:12 και αὐτῇ ἔσται
 va locui Ierusalimul în siguranță. Și aceasta va fi
 3588 4431 3739 2875 2962 3956 3588 2992
 η πτώσις η κόψει κύριος πάντας τοὺς λαοὺς
 prăbușirea cu care va lovi Domnul pe toate popoarele,

14:5 ilit: în față
 14:7 țuna
 14:9 țun singur

3745 1993.1 1909 * 5080
οσοι **επεστράτευσαν** **επι** **Ιερουσαλήμ** **τακίησονται**
 toate câte au mărșăluit împotriva Ierusalimului. Li se va topi
 3588 4561 1473 2476 1909 3588 4228 1473 2532
αι **σάρκες** **αυτών** **εστηκότων** **επι των ποδών** **αυτών** **και**
 carnea lor în timp ce vor sta pe picioarele lor; și
 3588 3788 1473 4482 1537 3588 3692 1473
οι **οφθαλμοί** **αυτών** **ρνήσονται** **εκ των οπών** **αυτών**
 ochii lor se vor scurge din orbitele lor,
 2532 3588 1100 1473 5080 1722 3588 4750
και η **γλώσσα** **αυτών** **τακίησεται** **εν τω στόματι**
 și limbile lor se vor topi în gurile
 1473 2532 1510.8.3 1722 3588 2250 1565 1611
αυτών **14:13** **και** **εσται** **εν τη** **ημέρα** **εκείνη** **εκστασις**
 lor. Și va fi în ziua aceea o îngrozire
 2962-3173 1909 1473 2532 1949 1538 3588
κυρίου **μεγάλη** **επι** **αυτούς** **και** **επιλήθονται** **έκαστος** **της**
 mare de la Domnul peste ei; și va aruca fiecare din ei
 5495 3588 4139 1473 2532 484.3 3588 5495
χειρός **του** **πλησίον** **αυτού** **και** **συμπλακήσεται** **η** **χειρ**
 mâna aproapei lui, și își va înclăsta mâna
 1473 4314 3588 5495 3588 4139 1473 2532 *
αυτού **προς** **την** **χείρα** **του** **πλησίον** **αυτού** **14:14** **και** **Ιουδας**
 lui de mâna aproapei lui. Și Iuda
 3904.4 1722 * 2532 4863
παρατάξεται **εν** **Ιερουσαλήμ** **και** **συναξει**
 se va desfășura în rânduri de bătaie în Ierusalim; și va aduna
 3588 2479 3956 3588 2992 2943 5553 2532
την **ισχύν** **πάντων** **των** **λαών** **κυκλόθεν** **χρυσίου** **και**
 forța tuturor popoarelor de jur împrejur -- aur, și
 694 2532 2441 1519 4128 4970 2532
αργύριον **και** **μιατισμόν** **εις** **πλήθος** **σφόδρα** **14:15** **και**
 argint, și haine în număr mare peste măsură. Și
 3778 1510.8.3 3588 4431 3588 2462 2532 3588 2254.2 2532 3588
αυτή **εσται** **η** **πτώσις** **των** **ίππων** **και** **των** **ημιόνων** **και** **των**
 aceeași va fi prăbușirea cailor, și a catărilor, și a
 2574 2532 3588 3688 2532 3956 3588 2934 3588
καμήλων **και** **των** **όνων** **και** **πάντων** **των** **κτηνών**
 cămilelor, și a măgarilor, și tuturor dobitoacelor celor ce
 1510.6 1722 3588 3925 1565 2596 3588 4431
όντων **εν** **ταις** **παρεμβολαίς** **εκείναις** **κατά** **την** **πτώσιν**
 vor fi în taberele acelea, potrivit prăbușirii
 3778 2532 1510.8.3 3745 302 2641
ταύτην **14:16** **και** **εσται** **οσοι** **αν** **καταλειφθώσιν**
 acesteia. Și va fi că toți cei care vor fi rămas
 1537 3956 3588 1484 3588 2064 1909 *
εκ **πάντων** **των** **εθνών** **των** **ελθόντων** **επι** **Ιερουσαλήμ**
 din toate națiunile care au venit împotriva Ierusalimului,
 2532 305 2596 1763 3588 4352 3588
και **αναβήσονται** **κατ** **ενιαυτόν** **του** **προσκυνήσαι** **τω**
 că se vor urca în fiecare an să se închine
 935 2962 3841 2532 3588 1858 3588
βασιλεί **κυρίω** **παντοκράτορι** **και** **του** **εορτάζειν** **την**
 Împăratului, Domnului Cel Atotputernic, și să țină
 1859 3588 4634 2532 1510.8.3 3745 1437
εορτήν **της** **σκηνοπηγίας** **14:17** **και** **εσται** **οσοι** **εαν**
 sărbătoarea corturilor. Și va fi că toți câți -- dacă --
 3361 305 1537 3956 3588 5443 3588 1093 1519
μη **αναβώσιν** **εκ** **πασών** **των** **φυλών** **της** **γης** **εις**
 nu se vor sui din toate semințiile pământului la
 * 3588 4352 3588 935 2962
Ιερουσαλήμ **του** **προσκυνήσαι** **τω** **βασιλεί** **κυρίω**
 Ierusalim să se închine Împăratului, Domnului
 3841 2532 3778 1565-4369 3756
παντοκράτορι **και** **ουτοι** **εκείνοις** **προστεθήσονται** **ουκ**
 Cel Atotputernic, că aceste lucruri vor fi adăugate acestora -- nu
 1510.8.3 1909 1473 5205 1437-1161 5443 * 3361
εσται **επι** **αυτοίς** **υετος** **14:18** **εάν** **δε** **φυλή** **Αιγύπτου** **μη**
 va fi peste ei ploaie. Și dacă seminția Egiptului nu
 305 3366 2064 2532 1909 3778 1510.8.3 3588 4431
αναβή **μηδὲ** **έλθη** **και** **επι** **τούτους** **εσται** **η** **πτώσις**
 se va sui, nici nu va veni, atunci peste aceștia va fi prăbușirea
 3739 3960 2962 3956 3588 1484 3745-302
η **πατάξει** **κύριος** **πάντα** **τα** **έθνη** **οσα** **αν**
 prin care a lovit Domnul toate națiunile -- câte ar fi -- care
 3361 305 3588 1858 3588 1859 3588 4634
μη **αναβή** **του** **εορτάσαι** **την** **εορτήν** **της** **σκηνοπηγίας**
 nu s-au suit să țină sărbătoarea corturilor.
 3778 1510.8.3 3588 266 * 2532 3588 266
14:19 **αυτή** **εσται** **η** **αμαρτία** **Αιγύπτου** **και** **η** **αμαρτία**
 Acesta va fi păcatul Egiptului, și păcatul
 3956 3588 1484 3739-302 3361 305 1858
πάντων **των** **εθνών** **ος** **αν** **μη** **αναβή** **εορτάσαι**
 tuturor națiunilor -- câte ar fi -- care nu se vor sui să țină

3588 1859 3588 4634 1722 3588 2250
την **εορτήν** **της** **σκηνοπηγίας** **14:20** **εν** **τη** **ημέρα**
 sărbătoarea corturilor. În ziua
 1473 1510.8.3 3588 1909 3588 5469 3588 2462 39 3588
εκείνη **εσται** **το** **επι** **των** **χαλινών** **του** **ίππου** **άγιου** **τω**
 aceea va fi scris pe frâul calului, Sfintenie
 2962 3841 2532 1510.8.6 3588 3003.1 1722 3588 3624
κυρίω **παντοκράτορι** **και** **εσονται** **οι** **λέβητες** **εν** **τω** **οίκω**
 Domnului Cel Atotputernic. Și vor fi cazanele în Casa
 2962 5613 5357 4253 4383 3588 2379
κυρίου **ως** **φιάλαι** **προ** **προσώπου** **του** **θυσαστηρίου**
 Domnului la fel ca potirele înaintea feței altarului.
 2532 1510.8.3 3956 3003.1 1722 * 2532 1722 3588 *
14:21 **και** **εσται** **πας** **λέβης** **εν** **Ιερουσαλήμ** **και** **εν** **τω** **Ιουδα**
 Și va fi orice cazan în Ierusalim și în Iuda
 39 3588 2962 3841 2532 2240 3956 3588
άγιος **τω** **κυρίω** **παντοκράτορι** **και** **ηξουσιν** **πάντες** **οι**
 sfânt pentru Domnul Cel Atotputernic. Și vor veni toți cei ce
 2378.1 2532 2983 1537 1473 2532 2192.2 1722
θυσιάζοντες **και** **λήθονται** **εξ** **αυτών** **και** **εφήσουσιν** **εν**
 aduc jertfe și vor lua din ele; și vor găti în
 1473 2532 3756 1510.8.3-2089 * 1722 3588 3624 2962
αυτοίς **και** **ουκ** **εσται** **επι** **Χαναανίος** **εν** **τω** **οίκω** **κυρίου**
 ele. Și nu vor mai fi canaaniti în Casa Domnului
 3588 1411 1722 3588 2250 1565
των **δυνάμεων** **εν** **τη** **ημέρα** **εκείνη**
 Oștirilor în ziua aceea.